Manuel d'installation

Installation et configuration de l'appareil

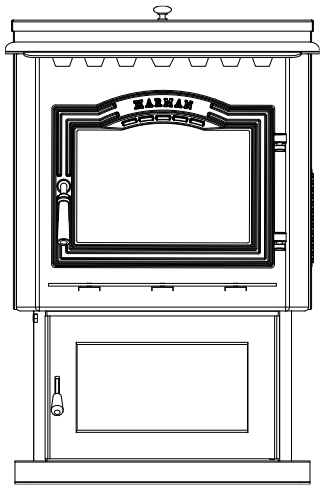
INSTALLATEUR : Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.
PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

AVIS : CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

HARMAN[MD]

FABRIQUÉ POUR ATTEINDRE UNE NORME ET NON UN PRIX

Modèle(s) :
Poêles à granules autonomes
P43-C, P61-C et P68-C



⚠ ATTENTION

Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, d'état et nationaux.
- Contactez les autorités locales du bâtiment ou le service de prévention d'incendie pour connaître les restrictions et les exigences en matière d'inspections de l'installation de votre région.

REMARQUE

Pour obtenir la version anglaise de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visiter www.harmanstoves.com
To obtain the English version of this manual, please contact your dealer or visit www.forgenflame.com

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez entièrement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau poêle à granules.
Le non-respect des instructions risque de provoquer des dommages, des blessures, voire la mort.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne chauffez PAS excessivement – Si toute pièce externe devient rouge, le feu est excessif. Réduisez le taux de chargement. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés avec les matériaux combustibles. Le non-respect de ces consignes peut causer un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant le fonctionnement ET le refroidissement de l'appareil.

La vitre chaude peut provoquer des brûlures.

- Ne touchez pas la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où l'appareil est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

  La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.
- Éloignez les vêtements, les meubles, les rideaux et les autres matières inflammables.

⚠ Définition des avertissements de sécurité :

- ***DANGER!*** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
- ***AVERTISSEMENT!*** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- ***ATTENTION!*** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
- ***AVIS :*** désigne des actions pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

TABLE DES MATIÈRES

Liste de vérification d'une installation standard 3

1 Informations importantes et spécifiques sur la sécurité du produit

A. Certification de l'appareil 4
B. Spécifications de la vitre 4
C. Approbations pour les maisons mobiles 4
D. Informations concernant la sécurité de la Californie 4
E. Spécifications en matière de BTU 5
F. Spécifications pour les matériaux non combustibles 5
G. Spécifications pour les matériaux combustibles 5
H. Codes électriques 5

2 Démarrage

A. Considérations techniques et conseils d'installation 6
B. Outils et matériaux nécessaires 7
C. Inspection de l'appareil et des composants 7

3 Charpente et dégagements

A. Schéma des dimensions de l'appareil 8
B. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles 9
C. Protection du plancher 10
D. Installation dans une maison mobile 10

4 Emplacements des débouchés de ventilation et information sur les conduits de ventilation

➔ A. Dégagements minimaux pour les débouchés de ventilation 11
B. Schéma de cheminée 15
C. Ventilation et utilisation de coudes 16
D. Air extérieur 18
E. Déterminer les emplacements de votre appareil et de votre cheminée 19
F. Tirage 19
G. Pression négative 19
H. Éviter la fumée et les odeurs 20
I. Sécurité incendie 21
J. Inspection de l'appareil et des composants 21

5 Installation de l'appareil

A. Déballage 22
B. Retrait des couvercles arrière 22
C. Briques réfractaires 22
D. Guide de flamme 22
E. Capteur de pièce 23
F. Ajustement de la tension à tirage faible 23

6 Documents de référence

A. Rappels de sécurité 24
B. Schéma de câblage 25

➔ = Contient des informations mises à jour

Liste de vérification d'une installation standard

ATTENTION INSTALLATEUR :

Suivez cette liste de vérification d'une installation standard

Cette liste de vérification d'une installation standard doit être utilisée par l'installateur en conjonction avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client : _____
Lot/Adresse : _____
_____
Modèle : _____

Date d'installation : _____
Emplacement du poêle : _____
Installateur : _____
N° de tél. du revendeur/distributeur _____
Numéro de série : _____

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion ! Ne pas installer l'appareil selon ces instructions peut entraîner un incendie ou une explosion.

Installation de l'appareil – Section 3	**OUI**	**SI NON, POURQUOI ?**
Protection de plancher incombustible requise.	☐	_____
Dégagements vérifiés par rapport aux matériaux combustibles.	☐	_____
L'appareil est à niveau et bien fixé.	☐	_____
Ventilation/cheminée – Section 4		
Configuration du système d'évacuation conforme aux schémas d'évacuation.	☐	_____
Système d'évacuation installé, verrouillé et bien fixé en place avec les dégagements adéquats.	☐	_____
Solin du mur extérieur/toit installé et scellé.	☐	_____
Les sorties de cheminées sont installées et scellées.	☐	_____
Électricité – Section 1		
Appareil alimenté par une tension de 120 V c.a. sans interrupteur.	☐	_____
Vérifiez à l'aide d'un multimètre que la tension à la prise est appropriée. (115-120 V c.a.). Notez la tension relevée : _____	☐	_____
Installation de l'appareil – Section 5		
Tout le matériel d'emballage et de protection a été retiré.	☐	_____
Accessoires installés correctement.	☐	_____
Le sac du manuel et son contenu ont été retirés de l'intérieur de l'appareil et confiés à la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement du poêle.	☐	_____
L'appareil a été démarré et l'on a vérifié que tous les moteurs et ventilateurs fonctionnent adéquatement.	☐	_____
Le tirage a été vérifié à l'aide d'un manomètre. Notez les lectures : _____	☐	_____
Pendant le fonctionnement, vérifiez que l'interrupteur du couvercle de la trémie (le cas échéant) et le pressostat fonctionnent correctement en ouvrant brièvement la trémie couvercle et la porte principale et vérifier que le moteur d'alimentation est interrompu.	☐	_____

Hearth and Home Technologies recommande :
Que vous photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos dossiers.
Que cette liste de vérification demeure visible en tout temps sur l'appareil, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Commentaires : De plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et des actions correctives requises _____
_____
_____
_____

Commentaires communiqués à la partie responsable_____ par _____ le _____
(Constructeur/entrepreneur général) (Installateur) (Date)

04/23

1 Informations importantes et spécifiques sur la sécurité du produit

A. Certification de l'appareil

MODÈLE	Poêle à granules P43-C
LABORATOIRE	OMNI Test Laboratories, Inc
RAPPORT N°	0135PS023E/0135PS023S
TYPE	Alimenté par des granules/ complément pour l'utilisation résidentielle
NORME(S)	ASTM E 1509-04, ULC-S627-00, ASTM E 2515-11, ASTM E 2779-10

MODÈLE	Poêle à granules P61-C
LABORATOIRE	OMNI Test Laboratories, Inc
RAPPORT N°	0135PS022E/0135PS022S
TYPE	Alimenté par des granules/ complément pour l'utilisation résidentielle
NORME(S)	ASTM E 1509-04, ULC-S627-00, ASTM E 2515-11, ASTM E 2779-10

MODÈLE	Poêle à granules P68-C
LABORATOIRE	OMNI Test Laboratories, Inc
RAPPORT N°	0135PS013E/0135PS013S
TYPE	Alimenté par des granules/ complément pour l'utilisation résidentielle
NORME(S)	ASTM E 1509-04, ULC-S627-00, ASTM E 2515-11, ASTM E 2779-10

REMARQUE : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez être en conformité avec les codes d'installation **ASTM E1509-2004, ULC-S627-00, ULC/ORD-C-1482-M1990, (UM) 84-HUD**.

Les modèles P43-C, P61-C et P68-C sont certifiés conformes aux normes d'émissions de particules de 2020.

B. Spécifications de la vitre

Cet appareil est équipé d'une vitre céramique miroir de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres céramiques de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre revendeur si vous devez remplacer la vitre.

C. Approuvé pour les maisons mobiles

Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieur ait été installée.

La structure du plancher, du plafond et des murs de la maison mobile ne doit pas être affaiblie. L'appareil doit être bien mis à la terre par la charpente de la maison mobile et utiliser uniquement des tuyaux connecteurs de classe « PL », approuvés pour la ventilation de granules.

Il faut installer l'ensemble de prise d'air extérieur Harman[MD] en cas d'utilisation dans une maison mobile.

⚠ AVERTISSEMENT

L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE DU PLANCHER, DES MURS ET DU PLAFOND/TOITURE DE LA MAISON MOBILE DOIT ÊTRE MAINTENUE.

NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

D. Informations concernant la sécurité de la Californie

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil, les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (bois) et les produits de la combustion du bois peuvent vous exposer à des substances chimiques, notamment le noir de carbone, qui ont été déclarées responsables de cancers par l'État de Californie, et à du monoxyde de carbone, qui a été déclaré responsable de malformations congénitales et d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. pour obtenir davantage d'informations, consultez : www.P65Warnings.ca.gov

E. Spécifications de puissance calorifique et de rendement

Poêle à granules autonome P43-C :

Numéro de certification de l'EPA :	165-18
Émissions certifiées par l'EPA :	1,82 g/h
*** Efficacité PCI testée :**	82,7 %
**** Efficacité PCS testée :**	76,7 %
***** Sortie en BTU de l'EPA :**	18 780 - 33 250
******Entrée en BTU :**	23 900 - 45 200
Taille du conduit :	7,62 cm (3 po)
Capacité de la trémie :	22,7 kg (50 lb)
Combustible	Granule de bois

Poêle à granules autonome P61-C :

Numéro de certification de l'EPA	177-19
Émissions certifiées par l'EPA	1,5 g/h
*** Efficacité PCI testée**	85 %
**** Efficacité PCS testée**	79 %
***** Sortie en BTU de l'EPA**	17 100 - 46 800
******Entrée en BTU**	21 400 - 60 700
Taille du conduit	7,62 cm (3 po)
Capacité de la trémie	32,7 kg (72 lb)
Combustible	Granule de bois

Poêle à granules autonome P68-C :

Numéro de certification de l'EPA	178-19
Émissions certifiées par l'EPA	1,4 g/h
*** Efficacité PCI testée**	85 %
**** Efficacité PCS testée**	79,5 %
***** Sortie en BTU de l'EPA**	15 900 - 53 100
******Entrée en BTU**	20 200 - 67 600
Taille du conduit	7,62 cm (3 po)
Capacité de la trémie	34,5 kg (76 lb)
Combustible	Granule de bois

** Rendement moyen pondéré au réglage bas utilisant les données collectées pendant les tests d'émission de l'EPA.*

*** Rendement moyen pondéré au réglage élevé utilisant les données collectées pendant les tests d'émission de l'EPA.*

**** Une gamme de puissance calorifique basée sur l'efficacité par défaut de l'EPA et les taux de combustion des tests à réglages élevé et faible de l'EPA.*

***** Basé sur le taux de chargement maximal par heure, multiplié par environ 8600 BTU, ce qui est la moyenne de BTU de 0,45 kg (1 lb) de granules.*

Cet appareil de chauffage au bois nécessite des inspections et des réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. L'utilisation de cet appareil de chauffage au bois de façon non conforme aux instructions données dans le présent manuel est interdite par les réglementations fédérales.

F. Spécifications pour les matériaux non combustibles

Les matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas. Ces matériaux sont ceux composés entièrement d'acier, de fer, de brique, de tuile, de béton, d'ardoise, de verre ou de plâtre, ou de toute combinaison de ces matériaux.

Les matériaux homologués **ASTM E 136, Méthode standard de détermination du comportement des métaux dans un four à tube vertical de 750 °C** et **UL763** seront considérés comme des matériaux non combustibles.

G. Spécifications pour les matériaux combustibles

Les matériaux faits ou recouverts de bois, de papier comprimé, de fibres végétales, de plastique ou d'autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non et recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux combustibles.

H. Codes électriques

120 V CA, 60 Hz, démarrage 4,2 A, fonctionnement 2,8 A

REMARQUE : Certains systèmes de secours à génératrice ou à batterie pourraient ne pas être compatibles avec les microprocesseurs de cet appareil. Veuillez consulter le fabricant du système d'alimentation pour connaître les systèmes compatibles.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! *Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour les actions suivantes; elles entraîneront également l'annulation de la garantie et de l'homologation de l'agence.*

NE PAS :

- *Installer ou faire fonctionner un appareil endommagé*
- *Modifier l'appareil*
- *Installer d'une autre manière que selon les instructions de Hearth & Home Technologies*
- *Utiliser l'appareil sans tous les composants entièrement assemblés*
- *Surchauffer*
- *Installer tout composant non approuvé par Hearth & Home Technologies*
- *Installer des pièces ou des composantes n'étant pas homologuées ou approuvées*
- *Désactiver les interrupteurs de sécurité*

Les installations, les réglages, les modifications, les réparations ou les entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur ou un réparateur qualifié, ou votre revendeur.

REMARQUE : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits ainsi que leurs spécifications et/ou leurs prix.

Harman[MD] est une marque déposée de Hearth & Home Technologies.

2 Démarrage

A. Considérations techniques et conseils d'installation

1. Emplacement de l'appareil

AVIS : *Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.*

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, d'état et nationaux.
- Consultez la compagnie d'assurance, les inspecteurs locaux de bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes à propos des restrictions, de l'inspection des installations et des permis.

Il est recommandé de préparer un schéma d'installation avant de commencer les travaux, en utilisant des dimensions exactes pour les dégagements et les zones de protection du plancher.

Vous devez considérer les points suivants :

- Sécurité, aspect pratique, circulation
- Emplacements de la cheminée et du carneau.
- Si vous n'utilisez pas une cheminée existante, placez l'appareil à un endroit où vous pourrez installer une cheminée préfabriquée homologuée qui traversera le plafond et le toit.
- L'installation d'un ensemble d'air extérieur en option qui affecterait l'emplacement du débouché de ventilation.

Puisque l'échappement des appareils à granules peuvent contenir des cendres, de la suie ou des étincelles, vous devez tenir compte de l'emplacement des :

- Fenêtres
- Prises d'air
- Climatiseur
- Surplombs, soffites, toits de porche, murs adjacents
- Aménagement paysager et végétation

Dans la mesure du possible, placez les débouchés au-dessus de la ligne du toit.

Avertissement! Risque d'incendie *Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire de l'appareil. N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni de composants en substitution.*

AVIS : *Placer l'appareil dans un endroit où il y a des mouvements d'air importants peut provoquer une propagation intermittente de fumée de l'appareil. Ne placez pas l'appareil près de :*

- *Portes fréquemment ouvertes*
- *Sorties ou retours de chauffage central*

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par du personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.

hearthED FACTORY TRAINING Fuel Your Fire

NFI NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE® A CERTIFICATION AGENCY

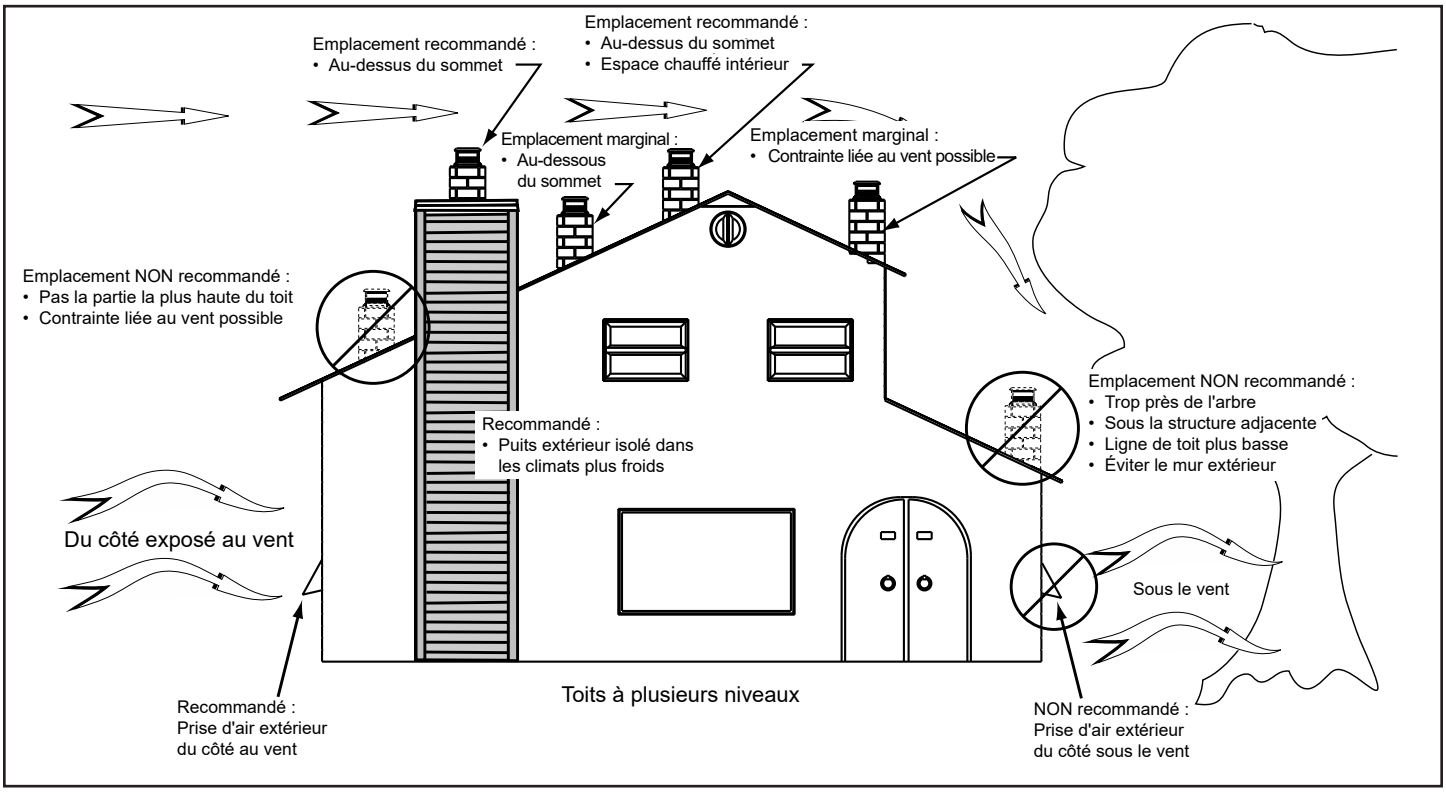


Figure 2.1

B. Outils et fournitures nécessaires

Outils et fournitures de construction normalement requis pour l'installation, sauf pour installation dans un foyer en maçonnerie existant :

Scie alternative
Marteau
Tournevis cruciforme
Ruban à mesurer
Un niveau
Matériau scellant non combustible
Gants
Lunettes de protection
Perceuse électrique et embouts

Il pourrait également falloir :
Sangles de soutien de conduit de ventilation
Peinture pour conduit de ventilation

C. Inspection de l'appareil et des composants

- Retirez avec soin l'appareil et les composantes de l'emballage.
- Les composants du système de ventilation ainsi que les portes et les façades décoratives peuvent être expédiés dans des emballages différents.
- Informez votre revendeur si des pièces ont été endommagées pendant l'expédition; portez particulièrement attention à la vitre.
- **Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Observez attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et des performances optimales.**

⚠ AVERTISSEMENT

***RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION! Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire de l'appareil. N'installez PAS** de composants endommagés ou incomplets ni de composants de remplacement. Gardez l'appareil au sec.*

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour, et la garantie sera annulée par, les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil ou d'un composant de système de ventilation endommagé.
- Modification de l'appareil ou du système de ventilation.
- Installation ne respectant pas les instructions de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

Ces actions peuvent créer un danger d'incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie, d'explosion ou de choc électrique! N'utilisez PAS cet appareil s'il a été immergé, même en partie. Appelez un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de commande qui ont été endommagées par l'eau.

INSTALLEZ LES CONDUITS D'ÉVACUATION AUX DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT.

La plupart des conduits de ventilation pour granules exigent un dégagement minimal de 2,5 cm (1 po) par rapport aux matériaux combustibles, bien que certains puissent être installés avec 2,5 cm (1 po) de dégagement.

Respectez ces instructions ainsi que tous les codes locaux concernant l'installation de cet appareil.

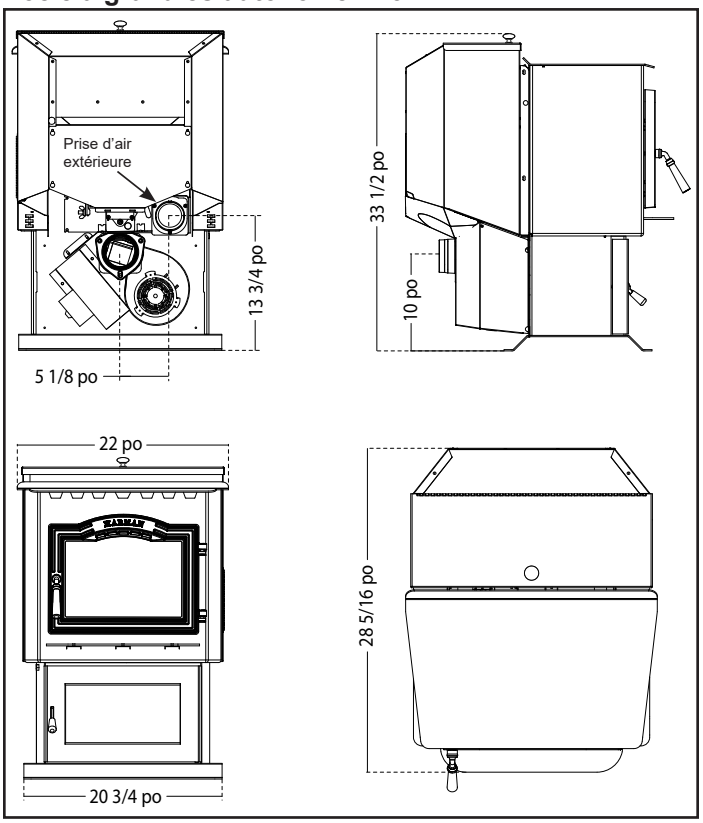
Ne faites **PAS** de compromis improvisés lorsque vous installez cet appareil : des conséquences graves pourraient s'ensuivre.

3 Dégagements

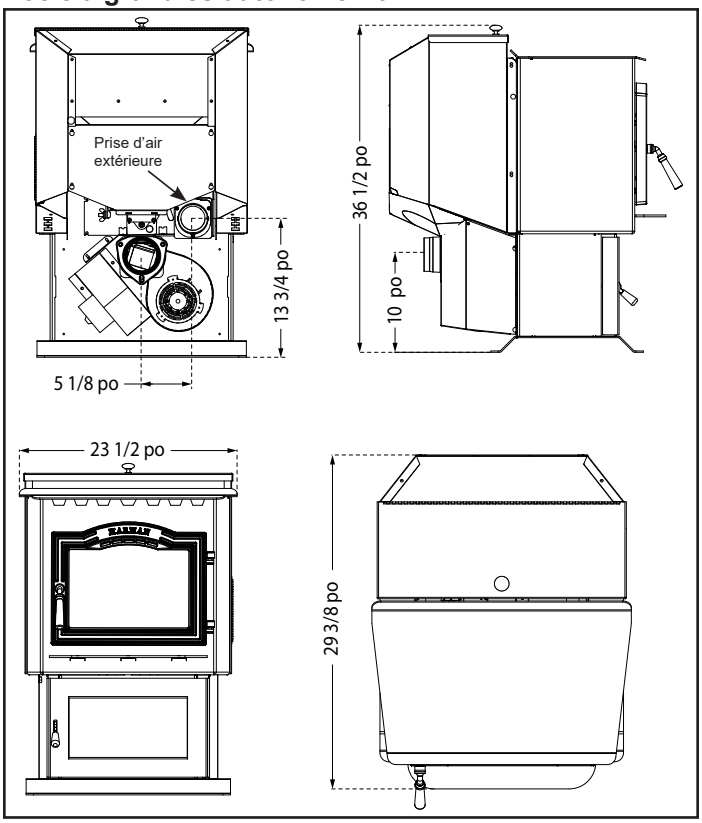
A. Schéma des dimensions de l'appareil

Les dimensions sont les dimensions réelles de l'appareil. pour référence seulement.

Poêle à granules autonome P43-C



Poêle à granules autonome P61-C



Poêle à granules autonome P68-C

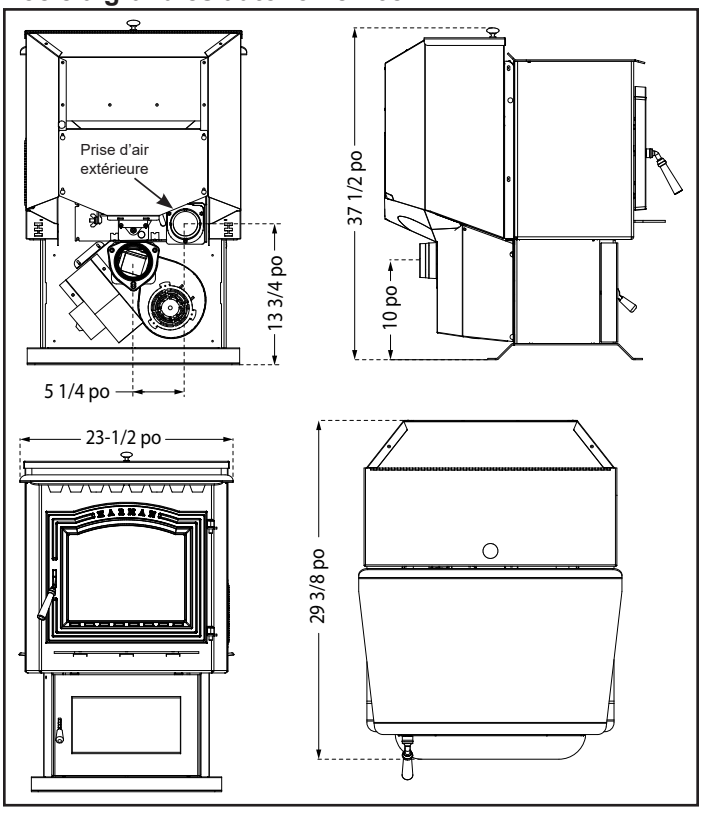


Figure 3.1

B. Dégagement par rapport aux matériaux combustibles

Lors de la sélection d'un emplacement pour l'appareil, il est important de considérer les dégagements requis par rapport aux murs (figure 3.2).

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU DE BRÛLURES! Assurez un dégagement adéquat autour des prises d'air et pour l'accès à des fins d'entretien. *En raison des températures élevées, cet appareil doit être placé loin des voies passantes ainsi que des meubles et des rideaux.*

⚠ ATTENTION

CET APPAREIL DOIT ÊTRE VENTILÉ VERS L'EXTÉRIEUR.

AVIS : *Les illustrations présentent des installations typiques et sont À DES FINS DE CONCEPTION UNIQUEMENT. L'installation réelle peut varier selon les préférences de conception individuelles.*

Placez le poêle au moins aussi loin des murs combustibles que l'indique la figure 3.2. Veuillez noter la différence dans le dégagement des murs latéraux avec et sans écrans latéraux.

Notez que les dégagements indiqués sont des minimums pour la sécurité, mais ne laissent pas beaucoup d'espace pour l'accès lors du nettoyage ou de l'entretien. Veuillez en tenir compte lors du placement du poêle.

En raison des températures élevées, le poêle doit être placé loin des voies passantes ainsi que des meubles et des rideaux.

Les enfants et les adultes devraient être sensibilisés aux dangers des températures élevées des surfaces et doivent rester à l'écart pour éviter les risques de brûlures de la peau ou des vêtements.

Les jeunes enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils sont dans la même pièce que le poêle.

Il ne faut pas placer de vêtements ou d'autres matériaux combustibles sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.

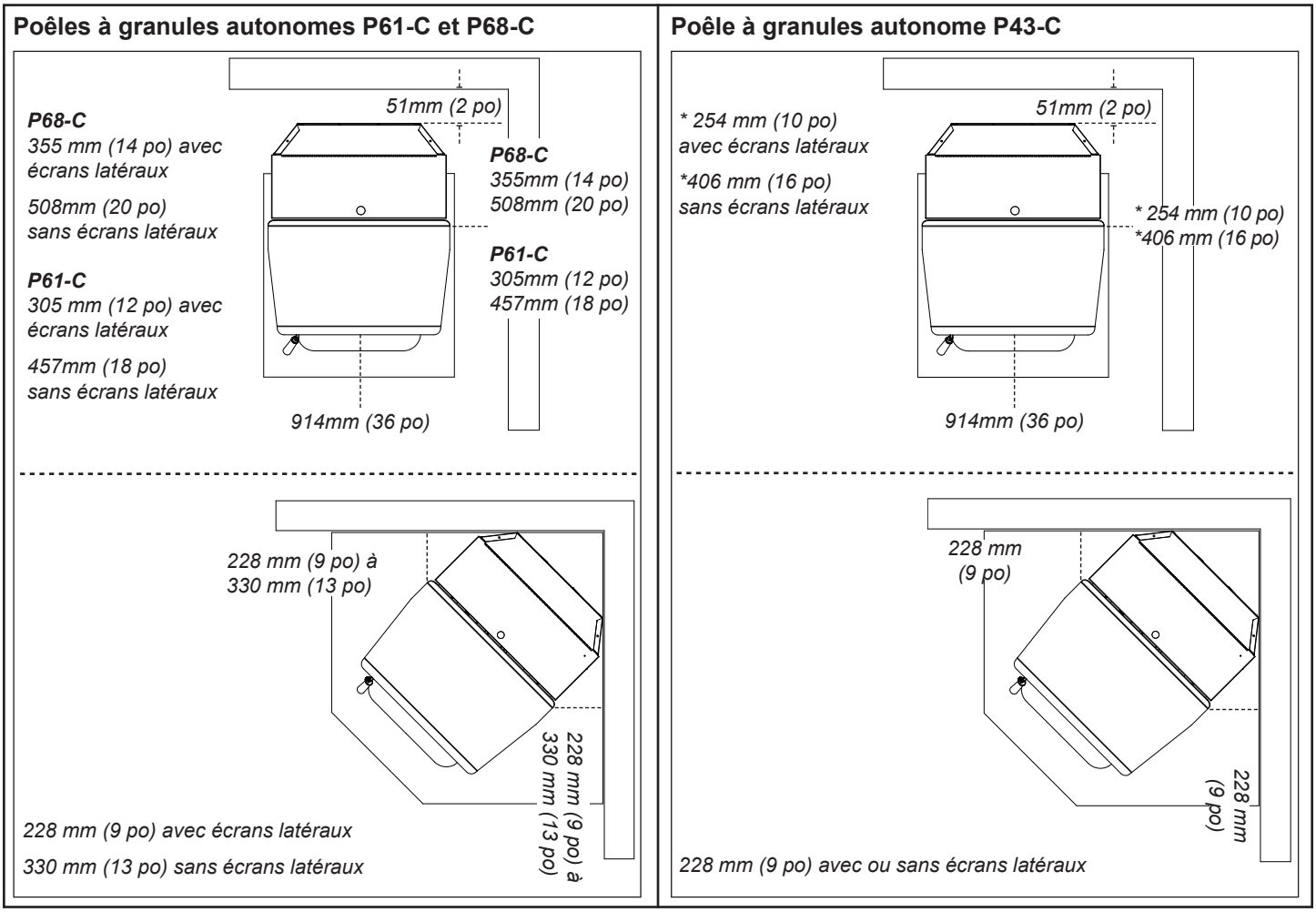


Figure 3.2

C. Protection du plancher

CAUTION

Hearth and Home Technologies ne recommande pas les revêtements de sol en vinyle à base d'adhésif en raison de la dilatation thermique. Un revêtement de sol de style flottant (LVP - planche de vinyle de luxe ou LVT - dalle de vinyle de luxe) peut être utilisé, mais il atteindra des températures allant jusqu'à 110 ° F dans une pièce où la température ambiante est de 70 ° F. Consultez les spécifications de revêtement de sol pour assurer la compatibilité.

HHT recommande que les poêles à bois et les encastrables aient 29 pouces de revêtement de sol alternatif devant le poêle avant d'utiliser LVP/LVT, qu'ils reposent au ras du sol ou qu'ils soient surélevés sur un foyer surélevé.

Pour tous les autres revêtements de sol, continuez à suivre les exigences de dégagement par rapport aux matériaux combustibles du manuel d'installation.

AVIS : Les dégagements qui ne respectent pas les directives minimales pourraient entraîner des dommages ou un gauchissement du revêtement de sol en vinyle et sont effectués aux risques de l'installateur ou du propriétaire.

Installation parallèle :
Placez le poêle sur un plancher de type non combustible ou une protection de plancher qui s'étend un minimum de 152 mm (6 po) à l'avant de l'ouverture de la porte de chargement, 152 mm (6 po) aux côtés de l'ouverture de la porte et 152 mm (6 po) à l'arrière.
Les poêles de série P n'exigent pas de protection de plancher à valeur R. Le matériel de protection du plancher minimal est de la tôle de calibre 20. Les autres matériaux de protection du plancher qu'on peut utiliser comprennent les socles d'âtre de type I, la tuile de céramique, la pierre, la brique, etc. (figure 3.3).
* Aux États-Unis, les dimensions de protection du plancher pour l'avant et les côtés sont mesurées à partir de l'ouverture de la porte de l'appareil. Au Canada, la dimension latérale est mesurée à partir de la partie la plus large de l'appareil.
P43-C - La taille minimale d'une protection de plancher rectangulaire est de 646 mm de largeur X 680 mm de profondeur (25-7/16 x 26-3/4 po).
P61-C - La taille minimale d'une protection de plancher rectangulaire est de 638 mm de largeur X 705 mm de profondeur (25-1/8 x 27-3/4 po).
P61-C - La taille minimale d'une protection de plancher rectangulaire est de 640 mm de largeur X 705 mm de profondeur (25-3/16 x 27-3/4 po).
Évacuation des gaz :
États-Unis - Respectez les recommandations du fabricant de conduit de ventilation PL lors de la configuration de l'installation de conduit de ventilation.
Canada - Doit dépasser de 51 mm (2 po) de chaque côté de tout conduit de cheminée horizontal.

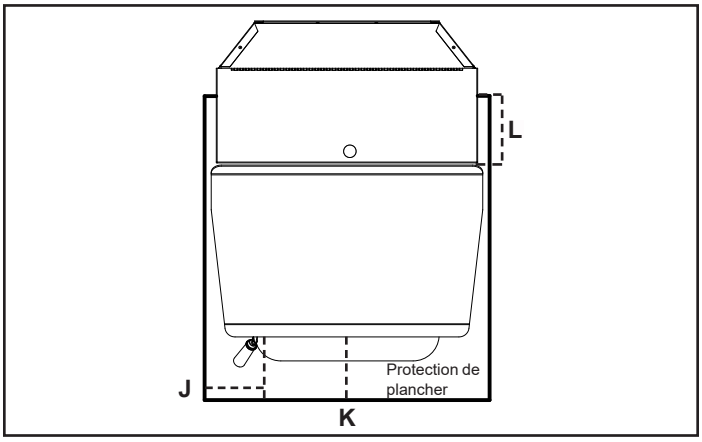


Figure 3.3

Exigences de protection de plancher		États-Unis	Canada
J	Côtés	6 po	152mm
K	Front	6 po	152mm
L	Arrière	6 po	152mm

Installation dans un coin :
La taille minimale de protection du plancher pour un socle d'âtre à installation dans un coin est de :
P43-C - La taille minimale d'une protection de plancher est de 646 mm de largeur X 680 mm de profondeur (25-7/16 x 26-3/4 po).
P61-C - La taille minimale d'une protection de plancher est de 638 mm de largeur X 705 mm de profondeur (25-1/8 x 27-3/4 po).
P61-C - La taille minimale d'une protection de plancher est de 640 mm de largeur X 705 mm de profondeur (25-3/16 x 27-3/4 po).
Remarque : La protection du plancher NE touchera PAS le mur en utilisant les dégagements minimaux.
Si on souhaite que la protection de plancher de coin touche le mur, elle devra mesurer au moins 1016 mm x 1016 mm (40 x 40 po).
Remarque : La protection du plancher touchera ainsi le mur tel qu'illustré. Figure 3.4.
On peut utiliser d'autres dimensions de protection de plancher pourvu qu'elles répondent aux mesures minimales indiquées ci-dessous.

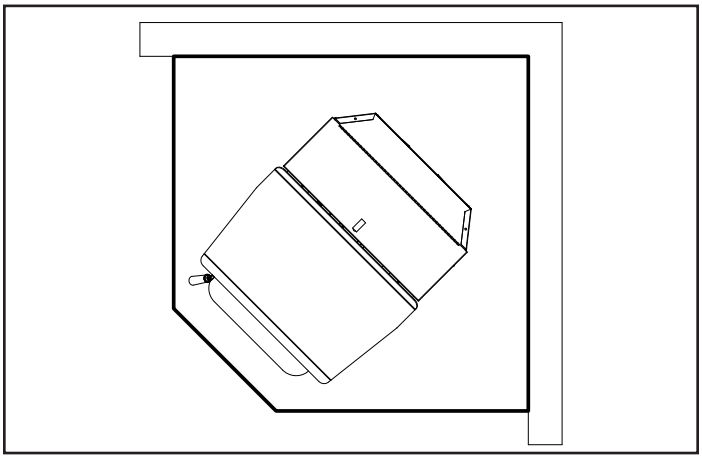


Figure 3.4

D. Installation dans une maison mobile

Lors de l'installation de cet appareil dans une maison mobile, il faut respecter plusieurs exigences :

1. Le poêle doit être boulonné au plancher. Cela peut être fait en utilisant les attaches appropriées à cette application.
2. L'appareil doit également être connecté à l'air extérieur.Voir la section D, Emplacements des débouchés de ventilation et information sur les conduits de ventilation.
3. Il faut respecter les exigences de dégagement et de protection du plancher indiquées.
4. L'appareil doit être bien mis à la terre par la charpente de la maison mobile en utilisant au moins du fil de cuivre de calibre 8, nu ou isolé, plein ou multibrin, ou l'équivalent.

4 Emplacements des débouchés de ventilation et information sur les conduits de ventilation

A. Dégagements minimaux pour les débouchés de ventilation

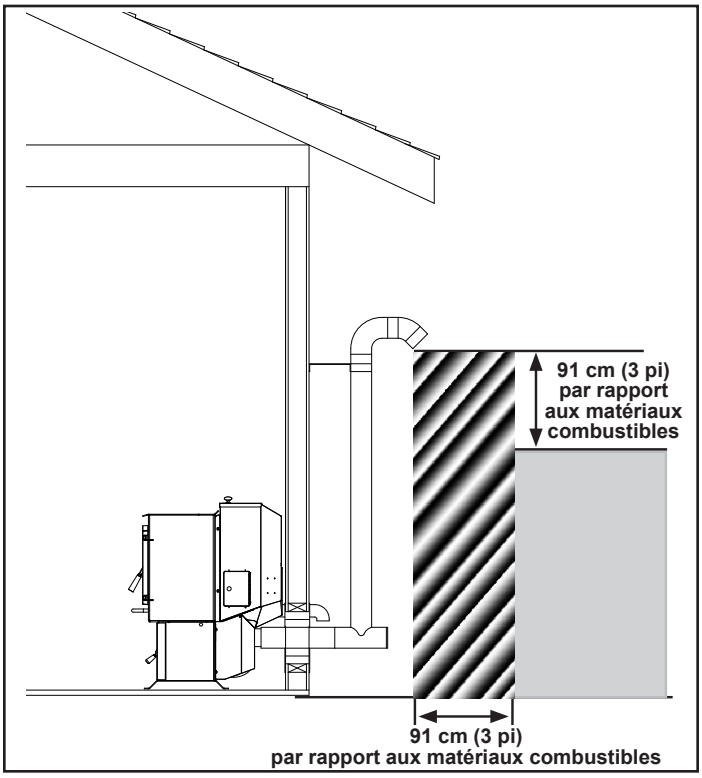


Figure 4.1

Remarque : Suivez les recommandations du fabricant du conduit de ventilation pour le scellement des joints de conduit.

Méthode préférée 1 (figure 4.1)

Cette méthode offre une excellente ventilation pour le fonctionnement normal et permet l'installation du poêle la plus près du mur. Une distance du mur de 5 cm (2 po) est sécuritaire; cependant, 10 cm (4 po) permet un meilleur accès pour retirer le panneau arrière. La partie verticale du conduit doit mesurer entre 91 et 152 cm (3 à 5 pi). Cette section verticale aidera à assurer un tirage naturel dans le cas d'une panne de courant.

Ne placez pas de joints dans les traverses murales.

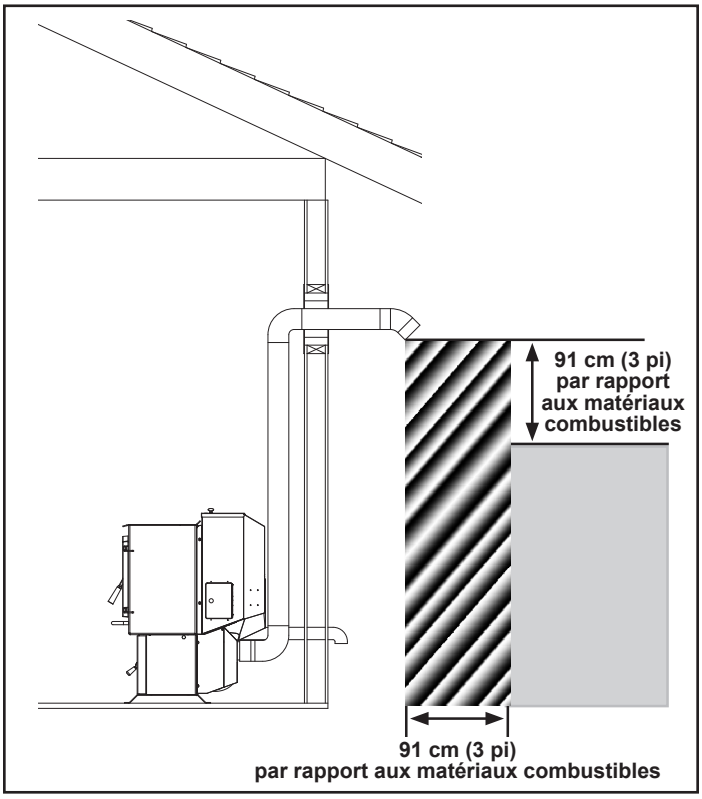


Figure 4.2

Méthode préférée 2 (figure 4.2)

Cette méthode offre une excellente ventilation pour le fonctionnement normal, mais exige que le poêle soit installé plus loin du mur. La partie verticale du conduit doit mesurer entre 91 et 152 cm (3 à 5 pi) et être à au moins 2,5 cm (1 po) d'un mur combustible. Cette section verticale assurera un tirage naturel dans le cas d'une panne de courant.

Si le poêle est installé sous le niveau du sol, assurez-vous que le *débouché de ventilation est au moins 30,5 cm (12 po) au-dessus du niveau du sol. Le débouché doit également être à 33 cm (1 pi) de la maison ou du bâtiment.*

Ne placez pas de joints dans les traverses murales.

⚠ ATTENTION

Gardez les matériaux combustibles (comme l'herbe, les feuilles, etc.) à au moins 1 m (3 pi) du débouché de ventilation à l'extérieur du bâtiment.

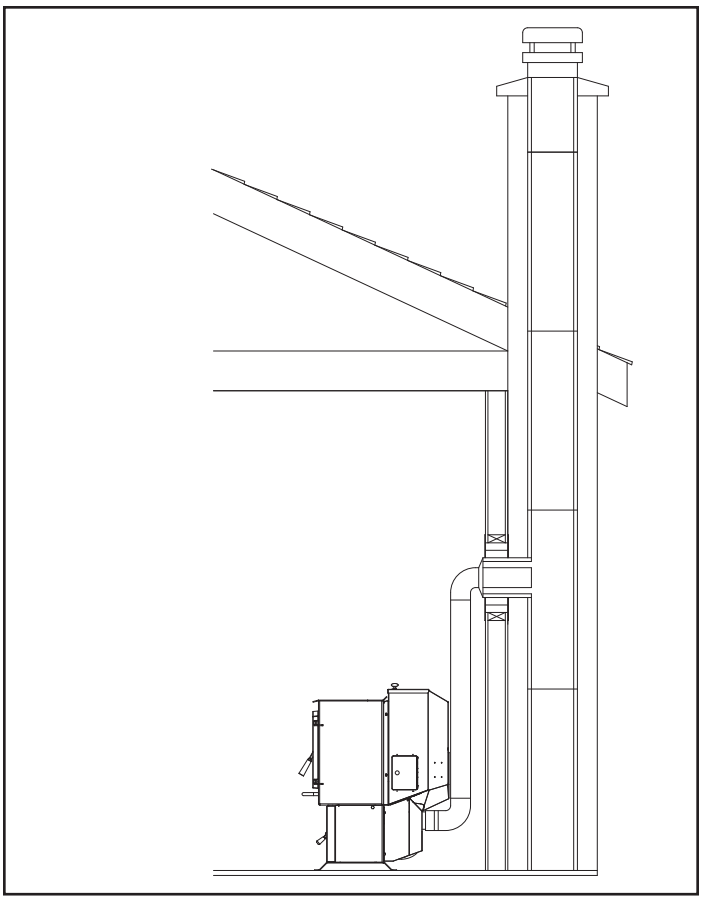


Figure 4.3

3 Installation dans une cheminée existante (figure 4.3)

Cette méthode offre une excellente ventilation pour le fonctionnement normal. Cette méthode offre également un tirage naturel dans le cas d'une panne de courant. Si l'état de la cheminée est douteux*, vous pourriez souhaiter installer un tubage comme dans la méthode 7.

À certains endroits aux États-Unis et au Canada, il est exigé que le conduit de ventilation se prolonge jusqu'au haut de la cheminée.

*Il faut inspecter et nettoyer la cheminée avant d'installer votre poêle. Si vous découvrez que la cheminée n'a pas de tubage en tuiles d'argile ou que ce tubage en tuiles est écaillé ou fissuré, il faudra installer un tubage en acier inoxydable dans la cheminée. Dans la plupart des cas, le diamètre interne de ce tubage devrait être de 10,2 cm (4 po). On peut utiliser un tubage flexible ou rigide. Référez-vous aux méthodes 6 et 7.

Assurez-vous de concevoir la ventilation de manière à ce qu'elle puisse être facilement nettoyée.

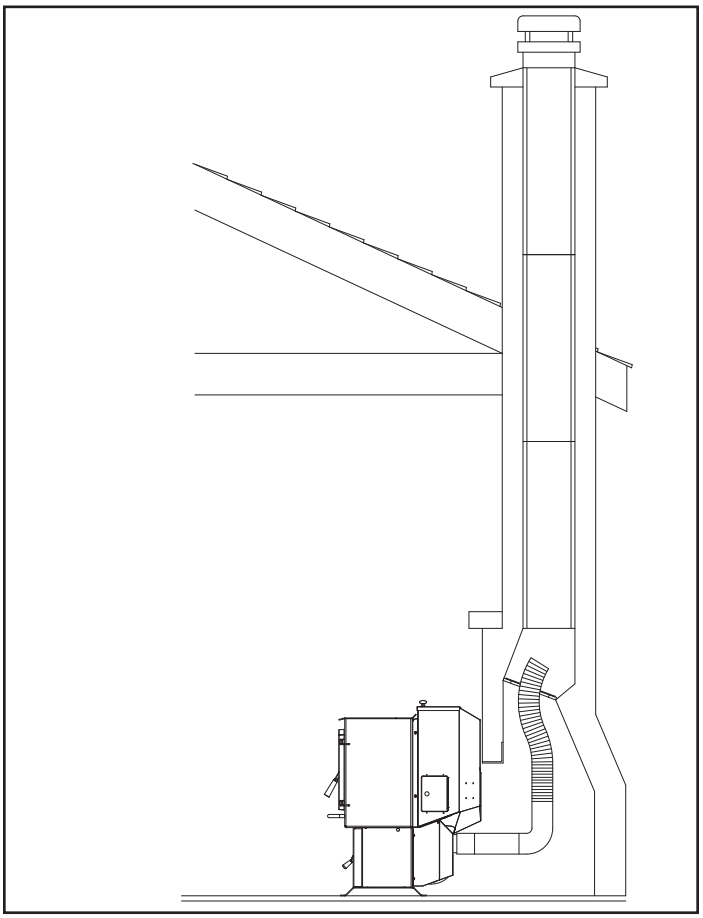


Figure 4.4

4 Installation dans une cheminée de foyer existante (figure 4.4)

Cette méthode offre une excellente ventilation pour le fonctionnement normal. Cette méthode offre également un tirage naturel dans le cas d'une panne de courant. Si l'état de la cheminée est douteux*, vous pourriez souhaiter installer un tubage comme dans la méthode 6.

À certains endroits aux États-Unis et au Canada, il est exigé que le conduit de ventilation se prolonge jusqu'au haut de la cheminée.

*Il faut inspecter et nettoyer la cheminée avant d'installer votre poêle. Si vous découvrez que la cheminée n'a pas de tubage en tuiles d'argile ou que ce tubage en tuiles est écaillé ou fissuré, il faudra installer un tubage en acier inoxydable dans la cheminée. Dans la plupart des cas, le diamètre interne de ce tubage devrait être de 10,2 cm (4 po). On peut utiliser un tubage flexible ou rigide. Référez-vous aux méthodes 5 et 6.

➔ **Remarque :** La zone du registre du foyer doit être scellée avec une plaque métallique. Il est recommandé d'utiliser un isolant ininflammable, comme de la laine minérale ou de la céramique, pour isoler le dessus de la plaque et éviter la condensation. N'utilisez pas de produits de calfeutrage à haute température pour sceller les bords, car cela pourrait empêcher l'entretien ou le démontage ultérieur.

Assurez-vous de concevoir la ventilation de manière à ce qu'elle puisse être facilement nettoyée.

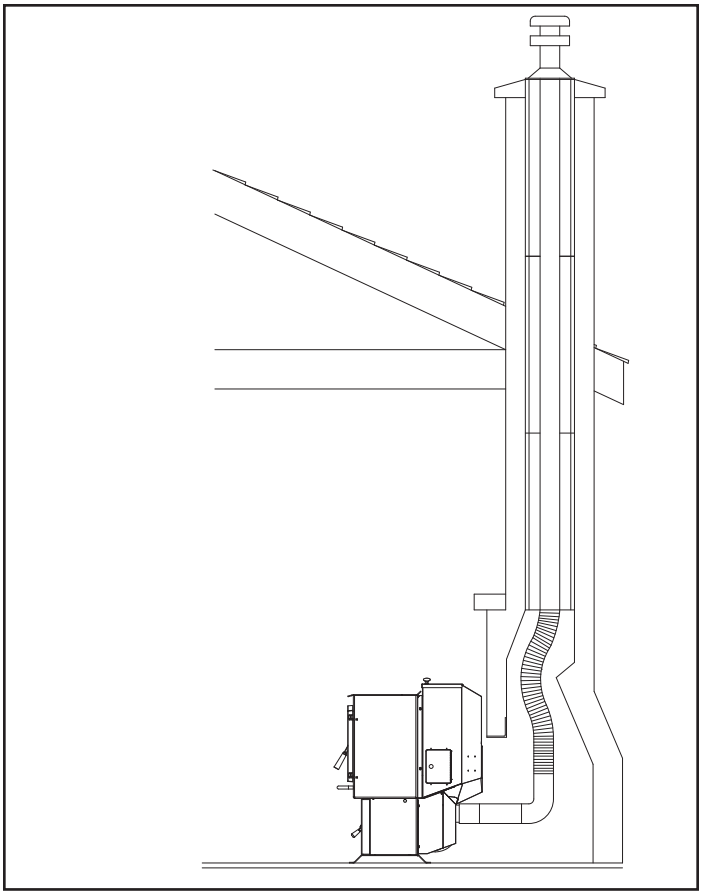


Figure 4.5

5 Installation dans une cheminée de foyer existante avec tubage complet (figure 4.5)

Cette méthode offre une excellente ventilation pour le fonctionnement normal. Cette méthode offre également un tirage naturel dans le cas d'une panne de courant.

À certains endroits aux États-Unis et au Canada, il est exigé que le conduit de ventilation se prolonge jusqu'au haut de la cheminée. Le conduit ou le tubage dans le cheminée doit avoir un diamètre de 10,2 cm (4 po).

Avec cette méthode, il faut également installer un chapeau sur la cheminée pour empêcher la pluie d'entrer. Assurez-vous d'utiliser des raccords de conduit de ventilation approuvés pour les granules. Il faut augmenter la taille du conduit à 10,2 cm (4 po) avec cette méthode.

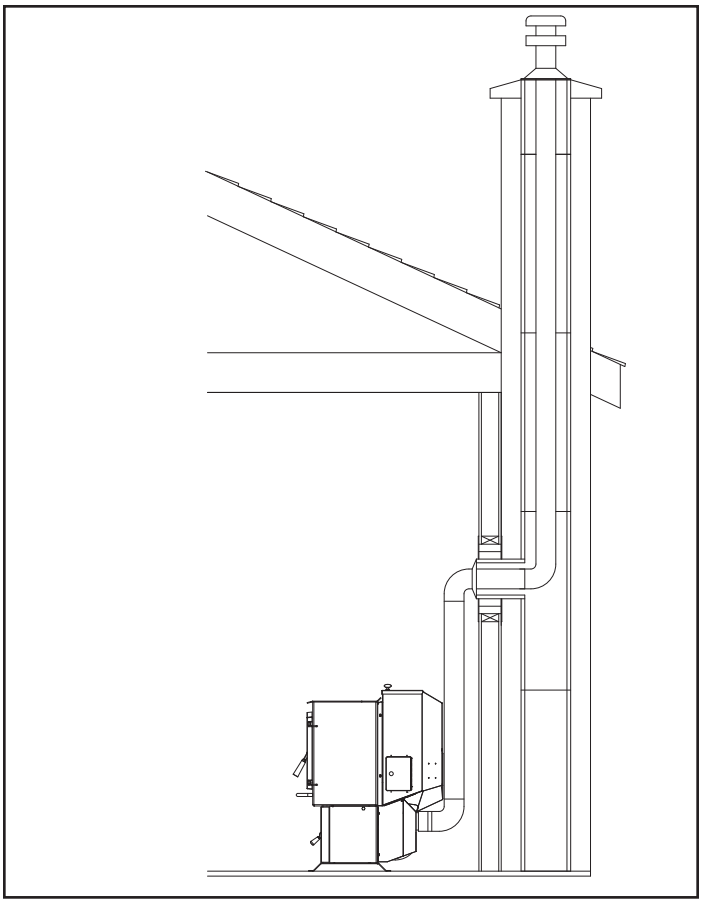


Figure 4.6

6 Installation dans une cheminée existante avec tubage complet (figure 4.6)

Cette méthode offre une excellente ventilation pour le fonctionnement normal. Cette méthode offre également un tirage naturel dans le cas d'une panne de courant.

À certains endroits aux États-Unis et au Canada, il est exigé que le conduit de ventilation se prolonge jusqu'au haut de la cheminée. Le conduit ou le tubage dans le cheminée doit avoir un diamètre de 10,2 cm (4 po).

Avec cette méthode, il faut également installer un chapeau sur la cheminée pour empêcher la pluie d'entrer.

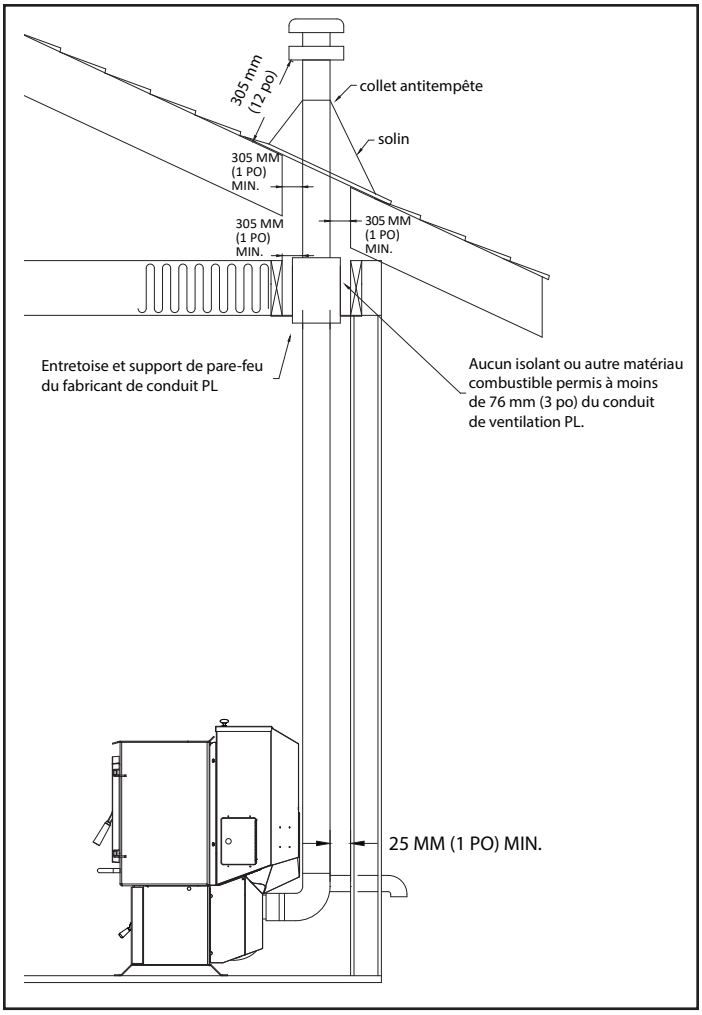


Figure 4.7

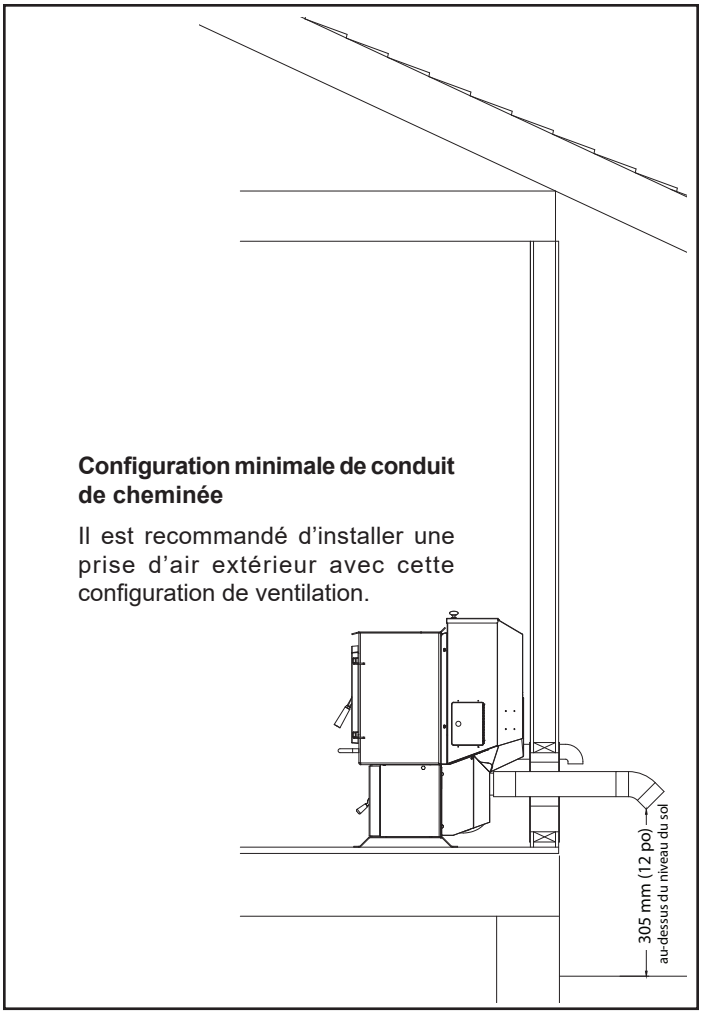


Figure 4.8

7 Installation au travers du plafond

Pour les conduits de ventilation traversant le plafond, suivez les recommandations du fabricant du conduit PL lors de l'utilisation de traverses de mur et de plafond.

Ne placez pas de joints dans les traverses murales.

La zone dans le cercle pointillé représente le dégagement minimal par rapport aux matériaux combustibles comme les arbustes, le paillis et les longues herbes.

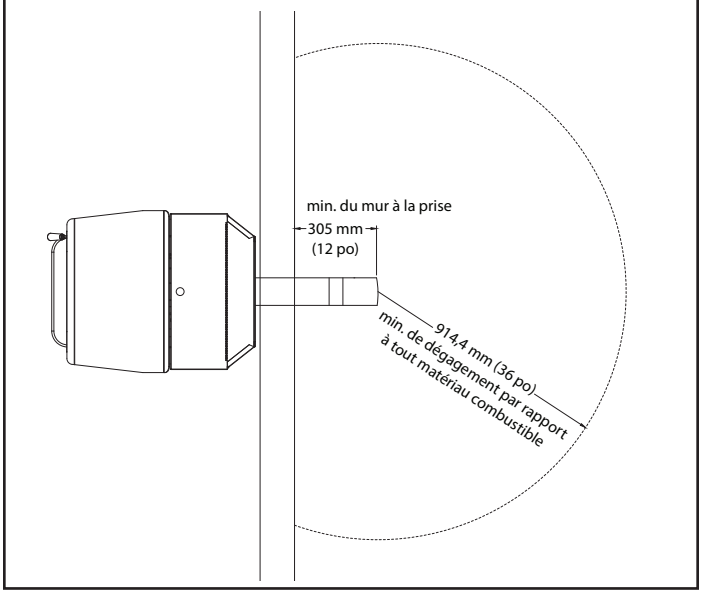


Figure 4.9

B. Schéma de cheminée

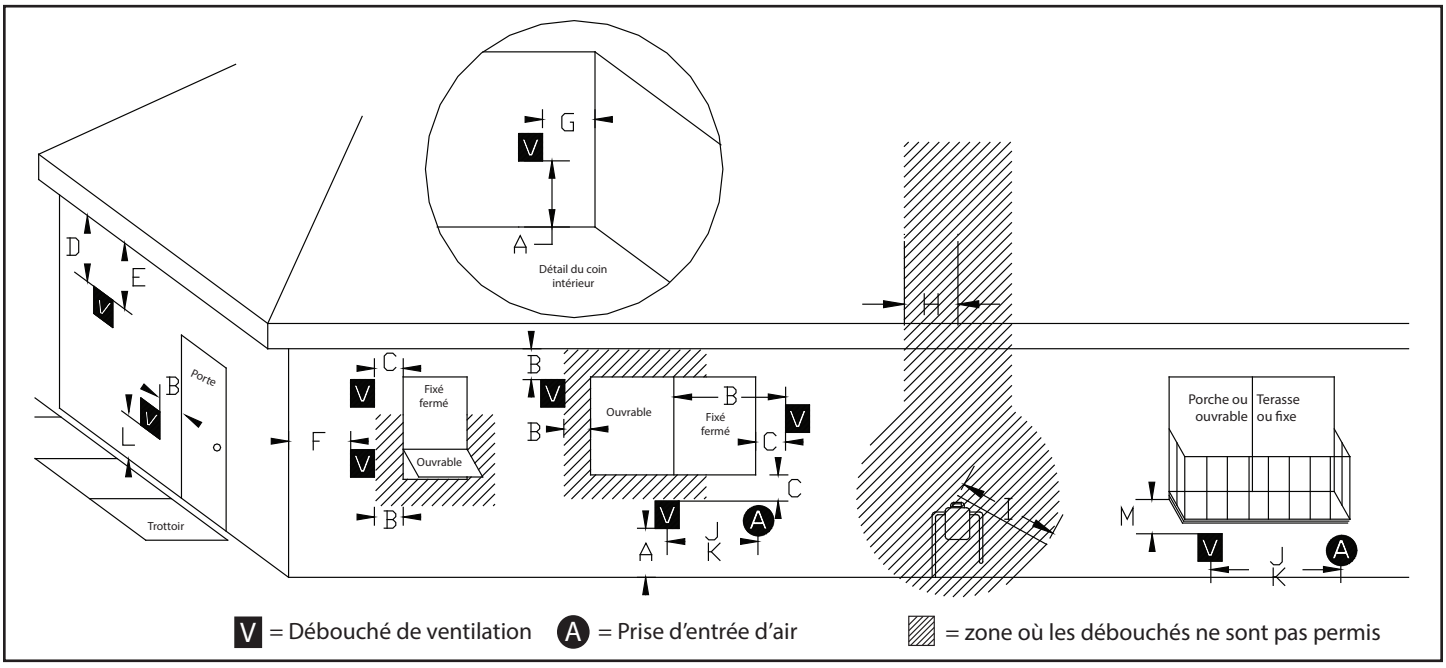


Figure 4.10

Exigences pour la terminaison du conduit

- **N'encastrez pas les sorties de ventilation dans un mur ou son bardage.**
- **Seuls les coupe-feu et seules les traverses de mur de conduit PL doivent être utilisés lors de la ventilation au travers de matériaux combustibles.**
- **Lors du choix de l'emplacement du débouché, tenez toujours compte de l'effet de la direction des vents dominants ou des autres vents sur les cendres volantes et la fumée.**

Par ailleurs, les mesures ci-dessous devront être respectées :

A. Le dégagement au-dessus du niveau du sol doit être au moins 30,5 cm (12 po).

B. Le dégagement par rapport à une porte ou une fenêtre qui peut être ouverte doit être d'au moins 122 cm (48 po) aux côtés et au-dessous de la porte ou de la fenêtre, et 10,2 cm (4 po) au-dessus (**avec une prise d'air extérieur, 30,5 cm [12 po] aux côtés et au-dessous**).

C. Un dégagement de 30,5 cm (12 po) par rapport à une fenêtre fermée en permanence est recommandé, afin d'éviter la condensation sur la fenêtre.

D. Le dégagement vertical par rapport à un avant-toit ventilé situé au-dessus de la sortie du conduit, à une distance horizontale maximale de moins de 60 cm (2 pi) de la ligne médiane de la sortie doit être au moins 45,7 cm (18 po).

E. Le dégagement par rapport à un avant-toit non ventilé doit être au moins 30,5 cm (12 po).

F. Le dégagement par rapport à l'extérieur d'un coin doit être de 27,9 cm (11 po) par rapport au centre du tuyau.

G. Le dégagement par rapport à l'intérieur d'un coin doit être de 30,5 cm (12 po).

H. Il ne faut pas installer de débouché de ventilation à moins de 90 cm (3 pi) au-dessus d'un régulateur ou d'un compteur de gaz, lorsque mesuré depuis la ligne centrale horizontale du régulateur.

I. Le dégagement par rapport à la sortie du régulateur du conduit de ventilation doit être d'au moins 183 cm (6 pi).

J. Le dégagement par rapport à une entrée d'air non mécanique du bâtiment ou l'entrée d'air de combustion d'un autre appareil doit être d'au moins 122 cm (48 po).

K. Le dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique doit être d'au moins 305 cm (10 pi) (**avec une prise d'air extérieur, 183 cm [6 pi]**).

L. Le dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée goudronnée située sur un terrain public doit être d'au moins 213 cm (7 pi).

M. Le dégagement au-dessous d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon doit être au moins 30,5 cm (12 po). **(B. également)**

Remarque : Le dégagement par rapport à la végétation et aux autres matériaux combustibles à l'extérieur, comme du paillis, est de 914 mm (36 po) par rapport au centre du débouché ou du chapeau. Ce rayon de 914 mm (36 po) se prolonge jusqu'au niveau du sol.

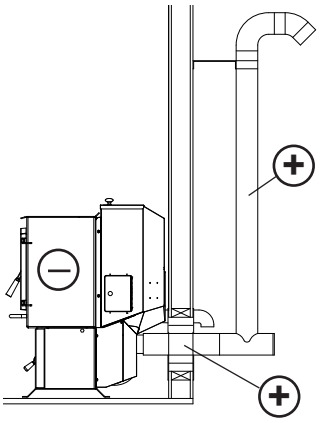
Certains codes ou règlements canadiens ou locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Un conduit de ventilation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée goudronnée qui sépare et sert deux maisons.

Cela n'est autorisé que si la véranda, la terrasse, le patio ou le balcon est entièrement ouvert sur 2 côtés au minimum sous le plancher.

Consultez NFPA 211 pour en apprendre davantage sur les réductions de dégagement d'installation lors de l'utilisation d'air extérieur. Si vous souhaitez traverser une paroi ou une cloison en matériau combustible, l'installation doit être conforme au code CAN/CSA-B365(au Canada).

C. Ventilation et utilisation de coudes



⊕ = *Pression statique positive*
⊖ = *Pression statique négative*

Figure 4.11

Les poêles à granules Harman comptent sur un ventilateur de combustion pour aspirer l'air dans l'appareil à des fins de combustion. Le système de ventilation limite la capacité du ventilateur de combustion à déplacer la quantité d'air requise dans l'appareil. Un système ayant trop de résistance mènera à une combustion incomplète, à un nettoyage requis plus fréquemment et à une mauvaise performance de l'appareil. Il est toujours idéal de choisir un emplacement pour l'appareil qui mènera à un système de ventilation ayant la plus courte longueur équivalente de conduit (LEC).

Idéalement, vous devriez faire concevoir votre système de ventilation par un détaillant Harman autorisé avant de finaliser l'achat d'un appareil.

***Longueur équivalente de conduit :* les longueurs équivalentes de conduit pour les composantes communes de conduit de ventilation pour granules sont :**

- Coude de 90° ou té : 5 unités LEC
- Coude de 45° : 3 unités LEC
- Tubage ou tuyau vertical : ½ unité LEC
- Tubage ou tuyau horizontal : 1 unité LEC

La longueur équivalente de conduit totale permise est :

- 20 LEC pour un tubage ou un tuyau de ventilation à granules de 76 mm (3 po)
- 30 LEC pour un tubage ou un tuyau de ventilation à granules de 10,2 cm (4 po)

En raison du potentiel d'accumulation de cendres volantes dans les sections de conduit horizontales, la longueur de conduit horizontal maximale permise est de :

- 122 cm (4 pi) pour les conduits de ventilation de 7,6 cm (3 po) et de 10,2 cm (4 po).

Exemple : Installation au premier étage

Un appareil sera installé en utilisant un conduit pour granules de 7,6 cm (3 po), 91 cm (3 pi) de tuyau horizontal, un té, 305 cm (10 pi) de tuyau vertical, un coude à 90° et un chapeau de conduit.

La longueur de conduit de ventilation équivalente est :

91 cm (3 pi) de conduit horizontal (1 x 3 LEC)	= 3 LEC
Coude de 90° ou té (1 x 5 LEC)	= 5 LEC
305 cm (10 pi) de tuyau vertical (10 x 0,5 LEC)	= 5 LEC
Coude de 90° ou té (1 x 5 LEC)	= 5 LEC
Chapeau de conduit	= 0 LEC
Longueur équivalente de conduit	= 18 LEC

Dans le système donné en exemple ci-dessus, le LEC était de 18, ce qui est moins que le maximum de 20 LEC pour le conduit de ventilation pour granules de 7,6 cm (3 po); il s'agit donc d'une configuration de ventilation acceptable.

Exemple : Connexion à une cheminée en maçonnerie

Un appareil sera installé en utilisant un conduit pour granules de 7,6 cm (3 po), 60 cm (2 pi) de tuyau horizontal, un té, 122 cm (4 pi) de tuyau vertical, un coude, un té, 640 cm (21 pi) de tubage vertical et un chapeau de conduit.

La longueur de conduit de ventilation équivalente est :

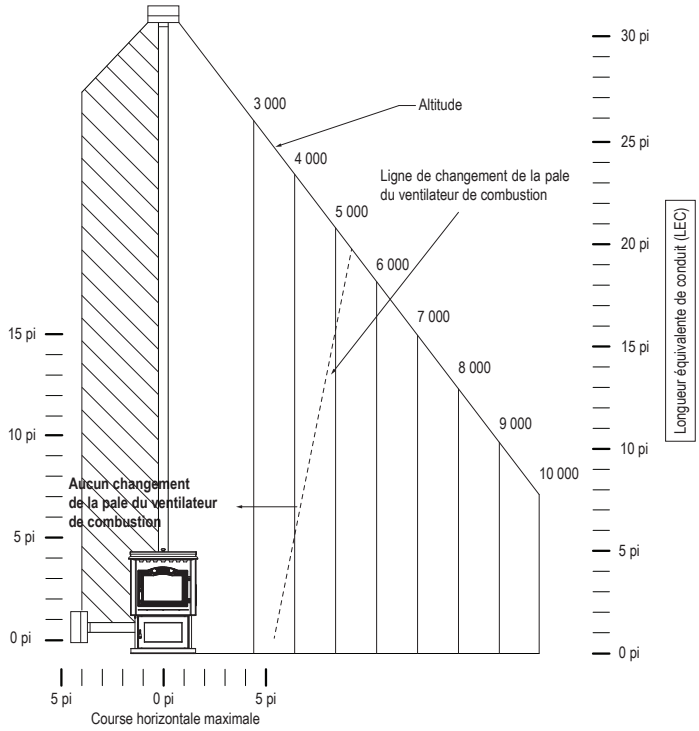
60 cm (2 pi) de tuyau horizontal (1 x 2 LEC)	= 2 LEC
Té de 90° (1 x 5 LEC)	= 5 LEC
122 cm (4 pi) de tuyau vertical (4 x 0,5 LEC)	= 2 LEC
Coude de 90° (1 x 5 LEC)	= 5 LEC
Té de 90° (1 x 5 LEC)	= 5 LEC
640 cm (21 pi) de tubage vertical (21 x 0,5 LEC)	= 10,5 LEC
Chapeau de conduit	= 0 LEC
Longueur équivalente de conduit	= 29,5 LEC

Dans le système donné en exemple ci-dessus, le LEC était de 29,5, ce qui excède le maximum de 20 LEC pour le conduit de ventilation pour granules de 7,6 cm (3 po) : il ne faut donc pas utiliser de conduit de ventilation de 7,6 cm (3 po) dans cette installation. Cependant, puisqu'un tuyau de 10,2 cm (4 po) peut prendre en charge une LEC allant jusqu'à 30, l'utilisation de tuyau de 10,2 cm (4 po) mènerait à une installation acceptable.

C. Ventilation et utilisation de coudes *suite*

Remarque : Lorsque la course verticale totale de conduit de ventilation dans le système dépasse 457 cm (15 pi), il faut utiliser un conduit de ventilation à granules de 10,2 cm (4 po).

Remarque : La longueur équivalente de conduit diminue tandis que l'altitude augmente.



Exemple :

Un appareil ayant une LEC de 13 doit être installé à une altitude de 914 m (3000 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Selon le tableau à la gauche, à cette altitude, la longueur équivalente de conduit maximale permise est de 7,9 m (26 pi). Donc, il s'agirait d'une installation acceptable, sans besoin de changer le ventilateur de combustion.

Cependant, si le même appareil (LEC 13) était installé à une altitude de 2743 m (9000 pi) au-dessus du niveau de la mer, l'installation ne serait plus acceptable et il faudrait réduire la longueur équivalente de conduit de ventilation pour assurer un bon fonctionnement de l'appareil.

- Les longues courses de conduit de ventilation flexible ou PL installées directement à la verticale à partir du manchon de conduit de cheminée pourraient exiger un nettoyage plus fréquent en raison des cendres volantes qui tombent à l'intérieur et s'accumulent directement au-dessus de la sortie du ventilateur de combustion.
- Les conduits de ventilation flexible en acier inoxydable de 10,2 cm (4 po) sont seulement permis pour les foyers et les cheminées en maçonnerie ou les foyers brûlant du bois construits en usine avec des cheminées de métal de classe A.
- Tous les conduits de ventilation pour granules doivent être fixés ensemble, soit selon la manière fournie par le fabricant du conduit, soit par trois vis à chaque joint.
- Utilisez uniquement les composants de ventilation spécifiés. L'utilisation de tout autre composant annulera la garantie du produit et pourrait poser un risque.
- N'installez pas de registre de conduit de cheminée dans le système de ventilation d'évacuation de cet appareil.
- NE CONNECTEZ PAS CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE UTILISÉ POUR UN AUTRE APPAREIL.
- **REMARQUE :** On recommande fortement d'installer les pièces Adaptateur Harman[MD] pour Simpson DuraVent PelletVent Pro (n° PVP-ADHB) et Adaptateur agrandisseur PelletVent Pro Harman[MD] (n° 3PVPX4ADHB) sur le collet de départ afin d'assurer une bonne connexion du tuyau à l'appareil.
- **INSTALLEZ LES CONDUITS DE VENTILATION AUX DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT DU CONDUIT**
- Utilisez du silicone pour créer une barrière antivapeur efficace aux endroits où la cheminée ou les conduits d'air extérieur traversent l'extérieur de la structure.

D. Air extérieur

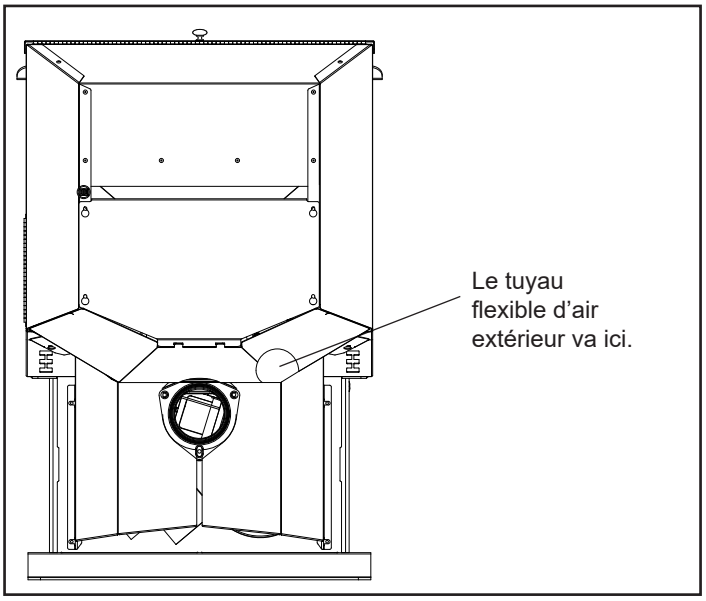


Figure 4.12

Chapeau de conduit
n° de pièce 1-10-09542

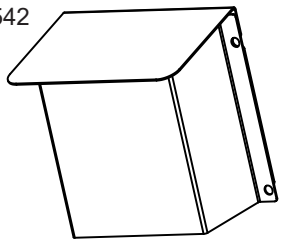


Figure 4.13

Ensemble de traverse de mur pour ventilation directe
(Pièce n° 1-00-677177)

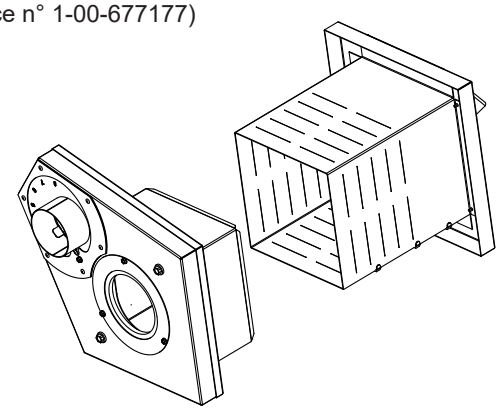


Figure 4.14

Air extérieur :
Hearth & Home Technologies recommande l'utilisation d'air extérieur dans toutes les installations, surtout pour les emplacements aux étages plus bas et au rez-de-chaussée.

Conformément aux codes nationaux du bâtiment, il faut tenir compte de l'alimentation en air de combustion pour tous les appareils à combustion. Ne pas fournir un air de combustion suffisant pour la demande de tous les appareils peut mener à un retour d'air de ceux-ci et d'autres appareils.

Lorsque l'appareil est ventilé par un mur, il est idéal de situer l'entrée d'air sur le même mur extérieur que la sortie d'échappement, plus bas sur le mur que cette dernière.

Lorsque l'appareil est ventilé par le toit : Il est idéal de situer l'entrée d'air sur le mur extérieur orienté vers la direction des vents dominants pendant la saison de chauffage.

La connexion à l'air extérieur peut répondre à la plus grande partie de la demande du poêle à granules, mais il faut tenir compte de la demande totale de la maison. La demande de la maison pourrait consommer l'air requis pour l'appareil, surtout pendant une défaillance de courant. Il pourrait falloir augmenter la ventilation de l'espace dans lequel l'appareil à granules se trouve. Consultez votre professionnel en CVC local pour déterminer les exigences en ventilation de votre maison.

Pour installer la prise d'air extérieur, utilisez un tuyau flexible non combustible de 7,6 cm (3 po) (figure 4.13). Il y a un trou défonçable sur le panneau arrière des poêles de la série P qui doit être retiré avant de connecter le tuyau flexible (figure 4.12). Le tuyau doit être acheminé à l'extérieur et se terminer aux côtés ou au-dessous de la sortie de tuyau de ventilation afin que la sortie du conduit de cheminée soit à plus de 30,5 cm (12 po) du couvercle de la prise. Il faut utiliser le chapeau de conduit pour empêcher les oiseaux, les rongeurs, etc. d'entrer dans le tuyau (figure 4.13).

Vous pourriez choisir d'utiliser l'ensemble de traverse de mur pour ventilation directe en option, qui comprend la traverse de ventilation et l'entrée d'air extérieur dans un composant (figure 4.14).

Utilisez du silicone pour créer une barrière antivapeur efficace aux endroits où la cheminée ou les conduits d'air extérieur traversent l'extérieur de la structure.

E. Choix des emplacements de votre appareil et de votre cheminée

Les emplacements choisis pour l'appareil et la cheminée auront une influence sur leurs performances.

- Doit traverser l'espace d'air chaud à l'intérieur du bâtiment. Cela permet d'améliorer le tirage, surtout pendant l'allumage et l'extinction du poêle.
- Traversez le toit dans sa partie la plus haute. Cela réduit au minimum l'effet des vents.
- Placez la sortie aussi éloignée que possible des arbres, des structures adjacentes, des toits irréguliers et des autres obstacles.
- Utilisez le moins de déviations de cheminée que possible.
- Tenez compte de l'emplacement de l'appareil par rapport aux poutres du plancher, du plafond et du grenier.

⚠ ATTENTION

- NE CONNECTEZ PAS CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE UTILISÉ poUR UN AUTRE APPAREIL.
- NE CONNECTEZ PAS CET APPAREIL À UN SYSTÈME OU À UN CONDUIT DE DISTRIBUTION D'AIR.

Les gaz de combustion risqueraient d'envahir la maison.

F. Tirage

Le tirage est la différence de pression nécessaire pour bien ventiler les appareils. Lorsqu'un appareil est bien ventilé, tous les produits de combustion sortent de la maison par la cheminée.

Parmi les facteurs dont il faut tenir compte pour assurer un bon tirage, on compte :

- La prévention de la pression négative
- L'emplacement de l'appareil et de la cheminée

Pour mesurer le tirage ou la pression négative sur votre appareil, utilisez un manostat numérique ou Magnehelic pouvant mesurer de 0 à 0,25 kPa (0 à 1 po CE).

Pour le test, l'appareil devrait fonctionner au réglage élevé pendant au moins 15 minutes.

Avec le poêle fonctionnant au réglage élevé, vous devriez avoir une pression négative égale ou supérieure à la valeur indiquée dans le tableau ci-dessous. Si vous avez une valeur plus basse que celle du tableau, votre appareil ne dispose pas du tirage adéquat pour bien brûler le combustible.

Exigences minimales d'aspiration :	**0,087 à 0,137 kPa (0,35 - 0,55 po CE)**

Avant d'installer le conduit de cheminée, connectez un compteur de tirage. (Le compteur de tirage doit avoir une plage minimale de 0 à 0,124 kPa [0 à 0,5 po CE]) Notez la première mesure. Connectez le conduit de cheminée au poêle et assurez-vous que toutes les fenêtres et portes de la maison sont fermées. Notez la deuxième mesure de tirage _____. Si la deuxième mesure est inférieure à la première de plus de 0,124 kPa (0,5 po CE), vérifiez la présence d'obstructions et envisagez le besoin d'air extérieur. pour davantage de renseignements sur la procédure de test du tirage, référez-vous à la page 21.

G. Pression négative

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'asphyxie! *Une pression négative peut causer le dégagement de fumée et de suie.*

Si le volume d'arrivée d'air est insuffisant pour permettre le bon fonctionnement de l'appareil, la pression peut devenir négative. Cet effet peut être plus fort aux étages inférieurs de la maison.

Cet effet peut être dû :

- Aux ventilateurs d'évacuation (cuisine, salle de bain, etc.)
- Aux hottes d'aspiration de cuisinières
- Aux besoins en air de combustion des chaudières, des chauffe-eau et des autres appareils à combustion.
- Aux sèche-linges
- À l'emplacement des conduits de retour d'air à la chaudière ou au système de climatisation
- Au mauvais fonctionnement du système de traitement d'air CVC
- Aux fuites d'air aux étages supérieurs, en raison, par exemple, de :
  - Éclairage encastré
  - Lucarnes dans le grenier
  - Fuites du conduit

Pour réduire au minimum les effets d'une pression d'air négative :

- Installez l'ensemble d'air extérieur en l'orientant face aux vents dominants soufflant pendant la saison de chauffage.
- Veillez à ce que le débit d'air extérieur soit suffisant pour tous les appareils à combustion et les équipements d'évacuation des gaz.
- Assurez-vous que les bouches de retour d'air du climatiseur et de la chaudière ne sont pas situées à proximité immédiate de l'appareil.
- Évitez d'installer l'appareil près des portes, des couloirs ou des petits espaces isolés.
- L'éclairage encastré doit être de conception étanche.
- Les trappes d'accès au grenier doivent être protégées contre les intempéries ou scellées.
- Les systèmes de conduits et les joints des équipements de traitement de l'air installés dans le grenier doivent être scellés ou couverts de ruban adhésif.

AVIS : *Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité si le système de cheminée fonctionne mal pour les raisons suivantes :*

- *Mauvais tirage en raison des conditions ambiantes*
- *Courants d'air descendants*
- *Étanchéité de la structure*
- *Appareils de ventilation mécanique*

H. Éviter la fumée et les odeurs

Pression négative, arrêt et panne de courant :

Pour réduire la probabilité de retour d'air ou de retour de flammes dans l'appareil brûlant des granules pendant une panne de courant ou durant l'arrêt, le poêle doit disposer d'un tirage naturel lorsque le ventilateur de tirage ne fonctionne pas. Si on n'en tient pas compte pendant l'installation du poêle à granules, la pression négative dans la maison s'opposera à ce tirage naturel.

La chaleur monte dans la maison et s'échappe aux étages supérieurs. Cet air doit être remplacé avec de l'air froid provenant de l'extérieur, qui s'écoule vers le bas de la maison. L'alimentation en air peut alors passer par les conduits de ventilation et les cheminées dans les sous-sols et les étages inférieurs de la maison; le flux sera inversé dans ces conditions.

Air extérieur

Un ensemble d'air extérieur est recommandé dans toutes les installations. Il faut commander l'ensemble d'air extérieur séparément.

Conformément aux codes nationaux du bâtiment, il faut tenir compte de l'alimentation en air de combustion pour tous les appareils à combustion. Ne pas fournir un air de combustion suffisant pour la demande de tous les appareils peut mener à un retour d'air de ceux-ci et d'autres appareils.

Lorsque l'appareil est ventilé par le toit (fortement recommandé) :

Il est idéal de situer l'entrée d'air sur le mur extérieur orienté vers la direction des vents dominants pendant la saison de chauffage.

Lorsque l'appareil est ventilé par un mur :

Il est idéal de situer l'entrée d'air sur le même mur extérieur que la sortie d'échappement, plus bas sur le mur que cette dernière.

L'ensemble d'alimentation en air extérieur peut répondre à la majorité de la demande de l'appareil à granules, mais il faut tenir compte de la demande totale de la maison.

La demande de la maison pourrait consommer l'air requis pour l'appareil. Il pourrait falloir augmenter la ventilation de l'espace dans lequel l'appareil à granules se trouve.

Consultez votre professionnel en CVC local pour déterminer les exigences en ventilation de votre maison.

Conduit de ventilation

Pour traverser les murs et les plafonds combustibles, assurez-vous d'utiliser des raccords de traverse de murs et de plafond approuvés pour la ventilation d'appareils à granules. Assurez-vous d'utiliser un collet de départ pour fixer le système de ventilation au poêle. Le collet de départ doit être fixé au manchon de conduit de cheminée avec au moins trois vis et être scellé avec du calfeutrage au silicone à haute température.

Les conduits de ventilation flexibles en acier inoxydable de 10,2 cm (4 po) sont seulement permis pour les foyers et les cheminées en maçonnerie ou les foyers brûlant du bois construits en usine avec des cheminées de métal de classe A.

Les conduits de ventilation pour granules (aussi appelés conduit de ventilation de type L) sont fabriqués de deux couches avec un espace d'air entre les couches. Cet espace d'air sert d'isolant et réduit la température de la surface externe, afin de permettre un dégagement par rapport aux matériaux combustibles de seulement 2,5 cm (1 po). Dans la plupart des cas, les sections de conduit s'emboîtent entre elles pour former un joint étanche à l'air. Suivez les recommandations du fabricant du conduit de ventilation pour le scellement des joints de conduit.

Lorsque le conduit traverse un mur extérieur ou le toit, assurez-vous d'utiliser le dispositif de traverse appropriée, offrant une barrière antivapeur adéquate. Les fabricants de conduit de ventilation fournissent habituellement ces dispositifs de traverse.

Configurations de conduit de ventilation :

Pour réduire les chances de retour d'air pendant l'arrêt, Hearth & Home Technologies recommande fortement de :

- Installer le conduit de ventilation pour granules avec une course verticale minimale de 152 cm (5 pi), se terminant de préférence au-dessus de la ligne du toit.
- Installer la prise d'air extérieur à au moins 122 cm (4 pi) sous le débouché de ventilation.

Pour empêcher les dommages par la suie aux murs extérieurs de la maison et pour empêcher le retour de la suie ou des cendres dans la maison :

- Respectez les dégagements spécifiés par rapport aux fenêtres, aux portes et aux entrées d'air, y compris les climatiseurs.
- Les conduits de ventilation ne doivent pas être placés sous des avant-toits ventilés. Faites passer le conduit au-dessus du toit.
- Évitez d'évacuer les gaz dans des emplacements en alcôve.
- Les conduits de ventilation ne doivent pas se terminer sous des surplombs ou des terrasses, ni sur des porches avec un toit.
- Respectez un dégagement minimal de 30,5 cm (12 po) entre le débouché de ventilation et le mur extérieur. Si vous voyez des dépôts qui s'accumulent sur le mur, il pourrait falloir allonger cette distance pour au convenir aux conditions de votre installation.

Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité et n'offre aucune garantie pour les dommages causés par la fumée en raison d'un retour d'air des poêles à granules pendant une panne de courant ou durant l'arrêt.

I. Sécurité incendie

Pour assurer une sécurité incendie adéquate, prenez sérieusement en considération ce qui suit :

- Installez au minimum un détecteur de fumée et un détecteur de CO à chaque étage de la maison.
- Ces détecteurs doivent être placés loin de l'appareil de chauffage et près des chambres à coucher.
- Suivez les instructions relatives à l'emplacement et à l'installation du fabricant des détecteurs de fumée et effectuez régulièrement leur entretien.
- Placez un extincteur classe A à un endroit facilement accessible pour pouvoir éteindre les petits incendies.
- En cas de feu dans la trémie :
  - Évacuez immédiatement la maison.
  - Avisez les pompiers.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour, et la garantie sera annulée par, les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Installation ne respectant pas les instructions de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans assembler entièrement tous les composants.
- Chauffage excessif.

Évitez toute action qui pourrait causer un danger d'incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

CET APPAREIL DE CHAUFFAGE AU BOIS POSSÈDE UN TAUX DE COMBUSTION RÉDUIT MINIMUM PRÉDÉFINI PAR LE FABRICANT QUI NE DOIT PAS ÊTRE ALTÉRÉ. ALTÉRER CE PARAMÈTRE OU UTILISER AUTREMENT CET APPAREIL DE CHAUFFAGE AU BOIS SANS SUIVRE LES DIRECTIVES DU PRÉSENT MANUEL CONTREVIENT AUX RÉGLEMENTATIONS FÉDÉRALES.

J. Inspection de l'appareil et des composants

- Retirez l'appareil et ses composants de l'emballage et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés.
- Informez votre revendeur si des pièces ont été endommagées pendant l'expédition.
- **Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Observez attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et des performances optimales.**

⚠ AVERTISSEMENT

Inspectez l'appareil et ses composants pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

- N'INSTALLEZ PAS des composants endommagés.
- N'INSTALLEZ PAS des composants incomplets.
- N'INSTALLEZ PAS des composants de substitution.

Informez le revendeur si des pièces sont endommagées.

Cet appareil de chauffage au bois nécessite des inspections et des réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. L'utilisation de cet appareil de chauffage au bois de façon non conforme aux instructions données dans le présent manuel est interdite par les réglementations fédérales.

5 Installation de l'appareil

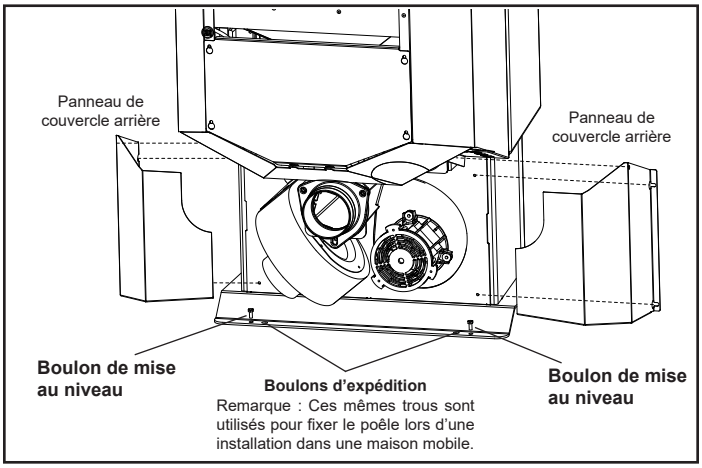


Figure 5.1

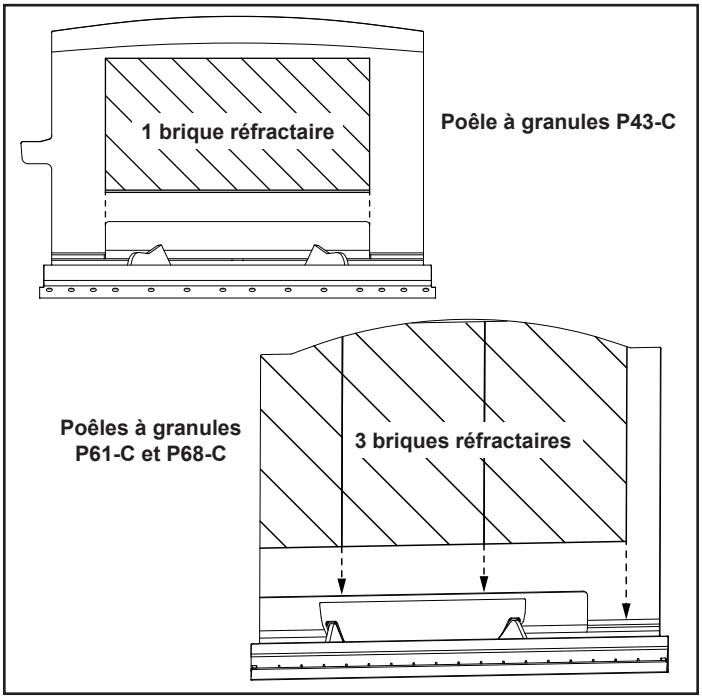


Figure 5.2

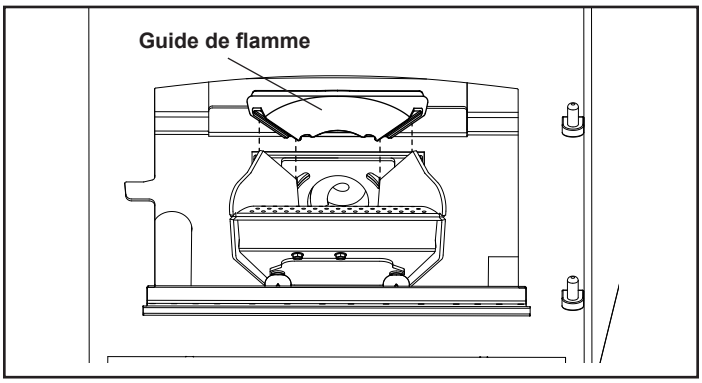


Figure 5.3

A. Déballage

Le poêle de série P est boulonné (boulons à tête hexagonale de 1/4 x 1 po) à la palette pour l'empêcher de bouger pendant l'expédition.

Pour dégager le poêle de la palette, vous devez retirer les 2 boulons de retenue à l'arrière de la base du piédestal, en utilisant une douille ou une clé de 7/16 po. Figure 5.1.

B. Retrait des couvercles arrière

Les couvercles arrière sont fixés au poêle avec trois vis chacun. pour retirer les couvercles, il suffit de desserrer deux des vis, sans les retirer. Il est recommandé d'installer les couvercles arrière avec une douille, une clé ou un tourne-écrou de 5/16 po après avoir mis l'appareil en place et installé le conduit de ventilation, afin d'empêcher le contact avec les pièces chaudes ou mobiles.

Au besoin, installez les 2 boulons de mise au niveau de 5/16-18 X 3/4 po se trouvant dans l'ensemble de quincaillerie. Figure 5.1.

C. Briques réfractaires

Le poêle à granules P43-C comporte une (1) brique réfractaire à installer de manière horizontale sur le support en angle au-dessus du pot de combustion. Le P61-C et le P68-C ont trois (3) briques réfractaires à installer de manière verticale sur le support en angle. Figure 5.2.

D. Guide de flamme

Installez le guide de flamme en fonte au-dessus du pot de combustion. Assurez-vous que le guide de flamme est entièrement appuyé contre les parois verticales du pot de combustion et que l'arrière du guide est appuyé contre le corps du poêle. Figure 5.3.

E. Installation du capteur de pièce

Le capteur de pièce est un petit capteur de température au bout d'un fil de 152 cm (60 po). On l'installe comme un thermostat de mur standard. Il y a un port de capteur de pièces à distance à l'arrière de l'appareil pour une connexion externe facile. Utilisez du fil de thermostat 18-2 standard pour allonger le fil et placer le capteur à l'endroit désiré (15,2 m [50 pi] maximum). Le capteur de pièce doit être installé à l'emplacement où vous souhaitez contrôler la température.

REMARQUE : Les distances de plus de 7,6 m (25 pi) de l'appareil ou dans une autre pièce ne sont pas recommandées. Le capteur de pièce est essentiel pour assurer l'excellente efficacité des poêles de série P.

REMARQUE : On recommande d'installer le capteur de pièces, même si on l'installe seulement à l'arrière de l'appareil en tant que capteur de retour d'air.

F. Ajustement de la tension à tirage faible

Ces appareils sont testés à l'usine avec exactement 120 V CA, 60 Hz. On vérifie et ajuste au besoin l'étanchéité de la boîte à feu et des joints ainsi que le fonctionnement du moteur et de l'allumeur. Le poêle de série P est alors réglé en usine au milieu de la plage; dans la plupart des cas, aucun ajustement ne sera nécessaire.

REMARQUE : Le réglage de tirage faible en usine pourrait ne pas être correct pour les conditions d'installation permanente de l'appareil.

Le panneau de commande du poêle de série P est équipé d'un port d'ajustement pour tirage faible situé sur la face de contrôle juste à la droite de l'allumeur (figure 5.4). Cet ajustement de tension est fourni pour permettre à l'appareil d'être ajusté selon la tension domestique à l'endroit où il sera installé. **REMARQUE : La tension secteur varie d'une région à une autre et souvent d'une maison à une autre.**

La tension à tirage faible doit être ajustée pour obtenir la combustion la plus efficace au réglage faible, ou « maintien ». Cet ajustement de tension permet à l'installateur de modifier le point de réglage de faible tension d'environ 10 volts. L'installateur doit effectuer cet ajustement pendant la configuration, car il **faut** une lecture de compteur de tirage pour assurer une bonne configuration.

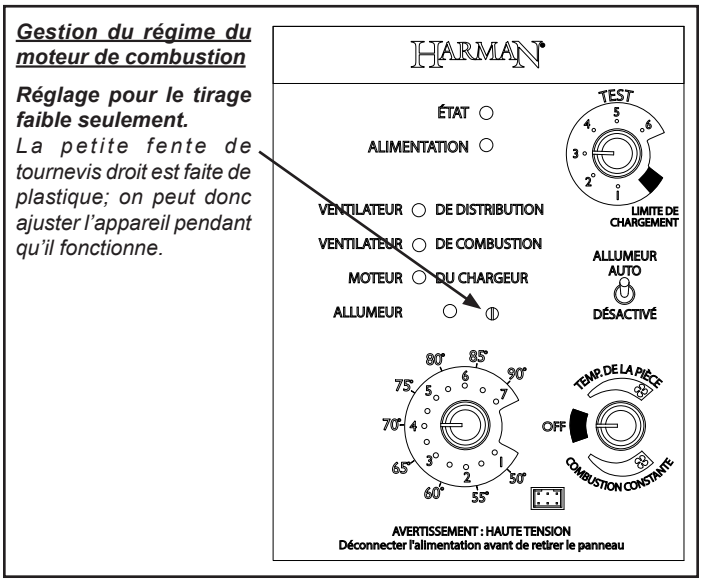


Figure 5.4

Un mauvais ajustement n'est pas un problème de sécurité. Si l'appareil est réglé trop haut, on perd seulement de l'efficacité. Si l'appareil est réglé trop bas, le manostat de tirage faible ne permettra pas au moteur d'alimentation ou à l'allumeur de fonctionner.

Il faut effectuer un simple test de tirage après avoir effectué l'installation du conduit de cheminée. pour enregistrer les résultats à des fins de référence future :

1. Branchez l'appareil à une prise 120 V CA, 60 Hz.
2. Fermez le couvercle de la trémie, la porte de visionnement avant et la porte du bac à cendres. Ni des granules ni un feu ne sont nécessaires pour ce test.
3. Avec le sélecteur de mode en position « OFF » (ARRÊT), réglez l'ajusteur d'alimentation à « TEST ».
4. Enregistrez le tirage élevé_____ en pouces de colonne d'eau. (Une lecture normale est de -0,124 à -0,149 kPa [-0,50 à -0,60 po CE].) Les commandes seront au réglage Tirage élevé pour 2 minutes au total.
5. Après une minute, le moteur de combustion passera au tirage faible et le ventilateur de distribution passera au réglage élevé. Laissez passer environ 15 secondes pour que le moteur de combustion ralentisse avant de vérifier le tirage faible.
6. Si le tirage faible est entre -0,087 et -0,112 kPa (-0,35 et -0,45 po CE), notez la valeur en po CE. Si la valeur est plus élevée, tournez lentement la vis de réglage dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le tirage diminue. Si la valeur est plus faible, tournez très lentement la vis de réglage dans le sens horaire jusqu'à ce que le tirage augmente.

REMARQUE : Dans certains cas, le tirage pourrait ne pas descendre aussi bas que -0,087 et -0,112 kPa (-0,35 et -0,45 po CE), même avec la vis complètement dévissée. Idéalement, vous devriez le régler aussi bas que possible.

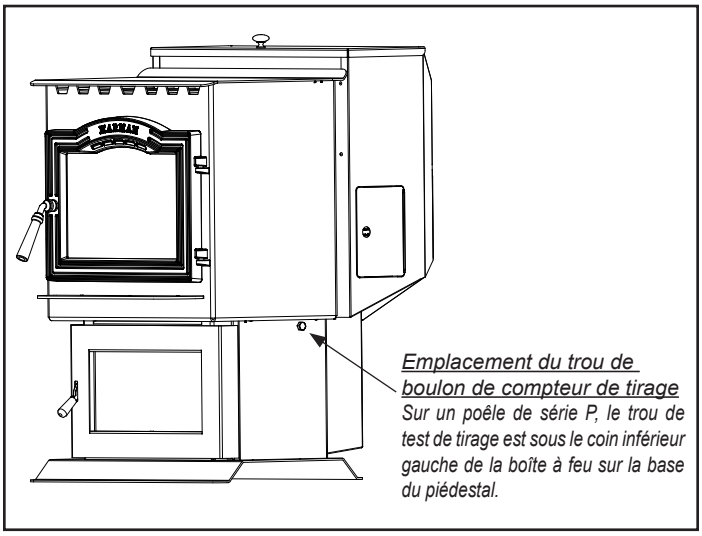


Figure 5.5

Connectez le cordon d'alimentation à une prise mise à la terre de 120 V CA, 60 Hz. (On recommande une protection contre les surtensions pour protéger le circuit imprimé.) Assurez-vous également que la polarité de la prise dans laquelle le poêle est branché est correcte.

6 Documents de référence

A. Rappels de sécurité

Lors de l'installation et de l'utilisation de votre poêle de série P de Harman[MD], il faut respecter des normes de sécurité de base. Lisez soigneusement ces instructions avant de tenter d'installer ou d'utiliser le poêle de série P. Sinon, des dommages ou des blessures pourraient s'ensuivre, et la garantie du produit pourrait être annulée.

Consultez votre agence en matière de code du bâtiment local et votre représentant en assurance avant de commencer votre installation, afin d'assurer la conformité avec les codes locaux, y compris le besoin de permis et d'inspection de suivi.

⚠ ATTENTION

Cet appareil doit être ventilé vers l'extérieur.

En raison des températures élevées, le poêle doit être placé loin des voies passantes ainsi que des meubles et des rideaux.

Les enfants et les adultes devraient être sensibilisés aux dangers des températures élevées des surfaces et doivent rester à l'écart pour éviter les risques de brûlures de la peau ou des vêtements.

Les jeunes enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils sont dans la même pièce que le poêle.

Il ne faut pas placer de vêtements ou d'autres matériaux combustibles sur le poêle ou à proximité de celui-ci.

L'installation et l'entretien de ce poêle doivent être effectués par un professionnel qualifié. L'appareil doit être inspecté avant sa mise en service et au moins une fois par an par un professionnel qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis. Il est impératif que les compartiments de commande, les brûleurs et les passages pour la circulation de l'air de ce poêle soient gardés propres.

⚠ ATTENTION

SI CE POÊLE N'EST PAS BIEN INSTALLÉ, UN INCENDIE DU DOMICILE POURRAIT S'ENSUIVRE. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DE PRÉVENTION D'INCENDIE POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS ET LES EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSPECTIONS DE L'INSTALLATION DE VOTRE RÉGION.

⚠ ATTENTION

L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE DU PLANCHER, DES MURS ET DU PLAFOND/TOITURE DE LA MAISON MOBILE DOIT ÊTRE MAINTENUE.

⚠ ATTENTION

LE POÊLE EST CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT.

ÉLOIGNEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. LE CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES DE LA PEAU.

⚠ AVERTISSEMENT

LES DIRECTIVES POUR LES MAISONS MOBILES OU PRÉFABRIQUÉES NE PERMETTENT PAS L'INSTALLATION DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

⚠ AVERTISSEMENT

GARDEZ LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES COMME L'HERBE, LES FEUILLES, ETC. À AU MOINS 91 CM (3 PI) DU POINT DIRECTEMENT SOUS LE DÉBOUCHÉ DE VENTILATION.

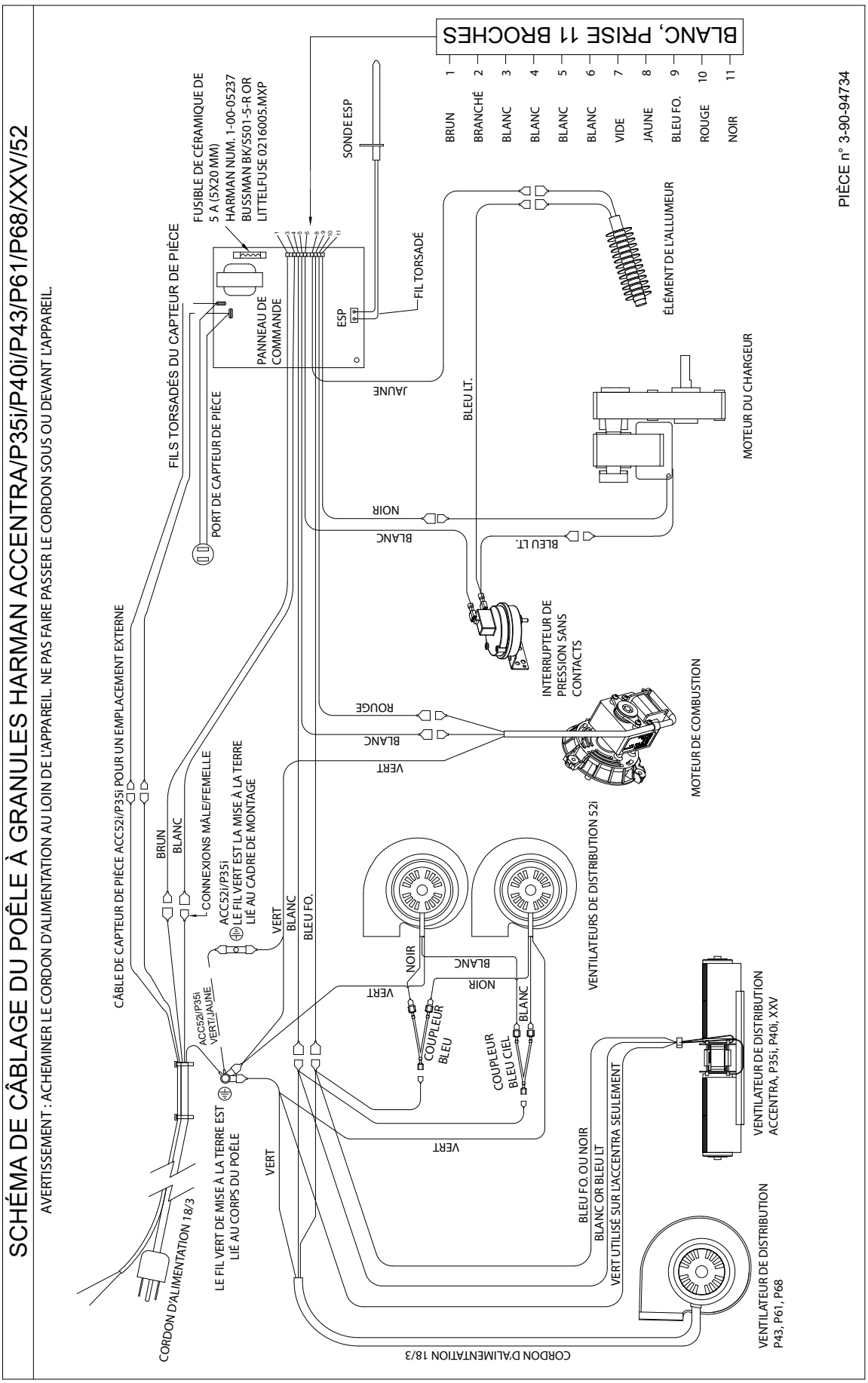
⚠ AVERTISSEMENT

L'UTILISATION DE COMBUSTIBLES INAPPROPRIÉS OU D'ALLUME-FEU, OU LA MODIFICATION DU POÊLE POUR UNE PLUS GRANDE PRODUCTION DE CHALEUR POURRAIENT CAUSER DES DOMMAGES AU POÊLE ET MENER À UN INCENDIE DANS LE DOMICILE. UTILISEZ UNIQUEMENT DES COMBUSTIBLES APPROUVÉS ET RESPECTEZ LES DIRECTIVES D'UTILISATION.

⚠ AVERTISSEMENT

BRÛLER DU PAPIER COLORÉ, DU CARTON, DES SOLVANTS OU DES DÉCHETS, OU LA MODIFICATION DU POÊLE POUR UNE PLUS GRANDE PRODUCTION DE CHALEUR POURRAIENT CAUSER DES DOMMAGES AU POÊLE ET MENER À UN INCENDIE DANS LE DOMICILE. UTILISEZ UNIQUEMENT DES COMBUSTIBLES APPROUVÉS ET RESPECTEZ UNIQUEMENT CES DIRECTIVES D'UTILISATION.

B. Schéma de câblage



HARMAN®

352 Mountain House Road, Halifax, PA 17032

Veuillez contacter votre revendeur Harman[MD] pour toute question ou préoccupation.
Pour connaître l'emplacement de votre détaillant Harman[MD] le plus près,
veuillez visiter www.forgenflame.com.

Imprimé aux États-Unis